PUBLICACIÓN QUINCENAL DE INFORMACIÓN GENERAL DE TIERRA ESTELLA. AÑO XX. DEL 22 DE SEPTIEMBRE AL 5 DE OCTUBRE DE 2011

CALLE MAYOR

469

NUEVAS TERRAZAS EN LAS PLAZAS Y CALLES DE ESTELLA

JUVENTUD
Campamentos activos de verano en Inglaterra y Bélgica

DEPORTES
La S.D. Itxako presentó a sus quince equipos

FIESTAS
Ayegui, Arróniz y Cirauqui

www.revistacallemayor.es

ERES TÚ EL QUE AHORRA MÁS.

PLAN PREVER PEUGEOT SEMINUEVOS +600€ POR TU ANTIGUO COCHE

PEUGEOT FINANCIACIÓN

DESCUBRE NUESTRA RED PEUGEOT DE OCASIONES DEL LEÓN Y ENCUENTRA EL COCHE QUE QUIERES.
Desde Peugeot queremos que seas tú el que ahorre más. Por eso con el Plan Prever Peugeot seminuevos te damos 600 € más por tu antiguo coche si te llevas uno de nuestros vehículos seminuevos en Peugeot Ocasiones del León. ¡No esperes más y encuentra el coche que llevas toda la vida esperando!

PEUGEOT OCASIONES DEL LEON

AUTOMÓVILES MARCO • Avda. Carlos VII, 29 • T. 948 550 076 • ESTELLA • www.marco.es

¿Quieres probar GRATIS los nuevos productos de las marcas líderes?

Regístrate y pídelos en:

www.yoloquierogratis.com

YO GRATIS

Club SIMPLY

C/ Carlos VII, sector D, s/n.
Estella (Navarra)

SIMPLY MARKET

P

04

08

12

Ver la vida pasar

Con el verano, las terrazas cobran protagonismo en las plazas y calles; aunque con la nueva ley del tabaco están perdiendo estacionalidad y cada vez son más las mesas que invitan al viandante a sentarse a tomar algo y, quizá fumar un cigarro, en cualquier momento del año. Las terrazas son puntos estratégicos para ver la vida pasar. En las primeras páginas de este número, se ofrece un reportaje sobre la proliferación de terrazas en Estella, sobre el precio del metro cuadrado y sobre la superficie que ocupan en la ciudad.

Tierra Estella comenzaba y continuaba septiembre con fiestas. Fue el turno de Arróniz, Ayegui y Cirauqui. A finales de mes y principios de octubre otras localidades viven sus días especiales, como los concejos de Eulz y Zufía.

El deporte se reactiva en la comarca. Itxako presentó sus equipos de base, y las ligas de fútbol sala y de bádminton arrancan en busca de objetivos.

¡Volvemos en quince días!

CALLE MAYOR

19

14

20

29

31

CALLE MAYOR
Publicación quincenal de información general de Tierra Estella.
Dirección
C/ García El Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA NAVARRA
Teléfono
948 55 44 22
E-mail:
cm@callemayor.es

Director Andrés Alonso Benito
Redacción Mª Puy Rodríguez / Raquel Mauleón / José Miguel Laspalas Manzanero
Fotografías Raúl Vergarachea Garrués
Diseño y maquetación Félix Iruzubieta Magaña
Diseño de publicidad Javier Flamarique / Alfredo de los Ojos
Departamento de internet Eneko Erce / Maribi Benito / Xabier García / Iñaki Cantalapiedra
Publicidad Jorge Andueza Díaz
Impresión Gráficas Lizarra S.L.

Depósito Legal NA. 1071.- 1992

469

CALLE MAYOR ES UNA REVISTA ABIERTA A TODAS LAS OPINIONES, PERO NO NECESARIAMENTE SE IDENTIFICA CON TODAS LAS DE SUS COLABORADORES Y ENTREVISTADOS

actualidad

08
ESTUDIO DE IRACHE SOBRE LA HOSTELERÍA

12
CAMPAMENTOS JUVENILES EN EUROPA

14
PEDRO SALABERRI EXPONE EN EL MUSEO

Clientes a la sombra de los parasoles y los toldos en una de las terrazas de la céntrica plaza de los Fueros.

Seis nuevas terrazas se han sumado este año a la oferta en la calle

LA APERTURA DE NUEVOS ESTABLECIMIENTOS Y LA ENTRADA EN VIGOR DE LA NUEVA LEY DEL TABACO EN ENERO HAN CONTRIBUIDO A POBLAR VIALES Y PLAZAS CON MOBILIARIO

Las terrazas proliferan en Estella. La vida en la calle, sobre todo con el buen tiempo, la apertura de nuevos locales y también la prohibición de fumar en los lugares públicos -en vigor desde el 1 de enero- hacen que la presencia de mesas, sillas, sombrillas y otros elementos de mobiliario en plazas y viales sea cada vez mayor. En el último año, seis establecimientos han ampliado su negocio en el exterior y ofrecen a sus clientes la posibilidad de disfrutar de su consumición, y también del cigarro, en sol y sombra. Entre los seis, suman 195 m2 de nueva terraza y vida social.

LAS SEIS NUEVAS TERRAZAS SUMAN UNA SUPERFICIE OCUPADA DE 195 M²

En la actualidad, son treinta y dos los bares y cafeterías que tienen licencia para instalar mobiliario fuera del establecimiento y 1.226,40 los metros cuadrados autorizados para el negocio de la hostelería en las calles de la ciudad. Entre ellos, el Bar Restaurante Rochas, en la plaza de la Coronación, del Bar Gavia, en la calle de El Puy, y la cafetería The Dinner, en la plaza de los Fueros, tres establecimientos que abrieron sus puertas al público a lo largo de 2010 y 2011.

Otros negocios que también han solicitado y disponen de terraza en los últimos tiempos son el Bar Dos Pasos, en el Paseo de la Inmaculada; la cafetería Los Llanos, en San Francisco Javier, y el Bar Restaurante Richard, en la avenida Yerri.

El Ayuntamiento, a través de la Policía Municipal, regula la instalación de terrazas, por la ocupación de vía pública. La actual ordenanza fija las tasas por aprovechamientos especiales de suelo en función de la zona donde se encuentren y del número de metros ocupados, desde los 379,80 euros por m2 al año en el centro de la ciudad hasta los 153 euros en las calles más alejadas. Una mesa con sus sillas ocupa una estimación de 4m2 de calle.

Clientes en las mesas del Dos Pasos, instaladas recientemente en la Inmaculada.

El Bar Restaurante Richard en la calle Yerri es uno de los últimos establecimientos en solicitar e instalar mesas para terraza.

NUEVOS CONCESIONARIOS OFICIALES DE
NISSAN Y HYUNDAI
EN ESTELLA

SERVICIO RÁPIDO
sin cita previa

Merkatondoa 27 · 31200 Estella · T. 948 555 533
estella@automocionirati.com · estella@autoseis.com

No sólo la consumición, sino el buen tiempo, el ambiente, la conversación y, para muchos del cigarro, son los grandes atractivos de sentarse en una terraza.

DATOS

32
bares con terraza.

6
nuevos establecimientos en 2011.

1.226 m²
metros totales de terraza de los cuales **195** se corresponden con las seis de nueva instalación.

300 mesas
El Ayuntamiento estima 4 m2 por mesa+sillas, por lo que los 1.226 m2 de terraza ofrecen capacidad para 300 mesas de terraza en la ciudad del Ega. Las extensiones más grandes se ubican en la plaza de los Fueros y en la de la Coronación pero muchas otras salpican las calles y rincones de la ciudad del Ega.

Menos estacionalidad

Mientras que durante el periodo estival sombrillas y parasoles contribuyen a la estética de plazas y calles, en invierno y potenciado por la aplicación de la ley del tabaco, se asoman poco a poco diferentes variantes de estufas y de protectores o paravientos. Todo ello en favor de la confortabilidad de los clientes, por lo que las terrazas tienden a ser cada vez menos estacionales.

Aunque se instalen, la ordenanza actual no hace referencia explícita al uso de estos elementos en la calle como tampoco se pronuncia sobre la utilización de un mobiliario común que armonice la estética en los diferentes rincones públicos. Es por ello, que desde el Área de Servicios del Ayuntamiento de Estella se trabaja en una nueva normativa más completa.

La concejal de Servicios, Barrios y Jardines, María José Irigoyen, estima que será la próxima temporada de terrazas, entendiendo la Semana Santa como el pistoletazo de salida, la fecha más probable para su aplicación. “El cambio de legislatura lo ha retrasado, pero trabajamos en una nueva normativa para incidir en aspectos como la limpieza en las calles y el mobiliario. El ayuntamiento mantendrá una reunión con los hosteleros para recibir sus sugerencias y ofrecer todo tipo de información”, apunta.

La vida en la calle

El Bar Restaurante Richard es uno de los últimos establecimientos que ha ampliado su servicio al exterior. Nueve mesas en un área de treinta y seis metros cuadrados han contribuido a cambiar la estética de la calle Yerri a la altura de la plaza de toros. De hecho, se ha ampliado la acera y se han suprimido varias plazas de aparcamiento.

“Nosotros solicitamos terraza y para ello era necesario ampliar la acera. Los trabajos de urbanización los hemos pagado nosotros. Valoramos la importancia de la terraza por muchas razones. Parece que la ley del tabaco es determinante, pero para mí hay otra importante como los cambios de costumbres y el hecho de que cada vez más se haga la vida en la calle. Las terrazas invitan a sentarse”, destaca el hostelero Ángel Castillo Cabezón.

Invierno y verano. El propietario del Bar Richard considera que la terraza en invierno también va a tener su uso. “Dejaremos menos mesas, en función de la demanda, pero servirán para que la gente esté cómoda, sobre todo si va a fumar, aunque sea

con chaqueta. Estudiamos la posibilidad de colocar algún elemento protector, pero parece que no nos autorizan", añade.

El propietario del Bar Dos Pasos, Francisco Javier Garde Larrión, se sorprende del éxito que están teniendo las tres mesas que desde julio ha sacado al paseo de la Inmaculada. "Lo hicimos por el tema del tabaco porque nunca antes nos lo habíamos planteado, pero está teniendo muy buena aceptación. Atrae gente de paso que antes no entraba en el bar. Hemos ganado clientes".

Un buen verano

La terraza del Bar Restaurante Rochas ha sido la última en llegar a la plaza de la Coronación. En Semana Santa con la apertura de la temporada de primavera-verano, los propietarios del local instalaban un toldo para proteger las quince mesas que ofrecen servicio en el exterior. Sofía Qiu, la responsable, se muestra muy contenta en Estella y con la aceptación de su terraza. "La terraza ayuda mucho, estamos muy contentos. Es un sitio muy bonito y la gente se anima a sentarse a tomar algo y también a comer", asegura.

¿Sus razones para instalar terraza? La prohibición de fumar, la opción de que el cliente disfrute en un lugar bonito como la plaza de la Coronación y las ganas de competir. "La plaza está llena de terrazas e invita a consumir. El verano ha sido muy bueno lo que ha ayudado mucho y también ha venido mucho turista", añade. Lo único que lamenta Sofía Qiu es el hecho de que en invierno no pueda acristalar la terraza para poder seguir con el servicio. "Sí dejaremos las cubas de vino pensando en los fumadores", añade.

En los últimos coletazos de la temporada de terrazas, las sillas y las mesas mantienen en las calles y las plazas de Estella la estética veraniega, apurando los últimos días de un septiembre especialmente benigno. •

La plaza de la Coronación y la calle San Andrés acogen las terrazas de cuatro bares y cafeterías.

MÁS

Tres zonas

La ordenanza municipal relativa a los aprovechamientos especiales del suelo establece tres zonas diferentes con tres precios diferentes por metro cuadrado.

ZONA 1. P: 379,80 euros el m^2. Algunas de las calles son: Inmaculada, Sancho el Fuerte, Sancho el Sabio, Carlos II el Malo, García el Restaurador, Pl. Coronación, San Andrés, Príncipe de Viana, Gustavo de Maeztu (San Fco. Javier-Inmaculada), San Fco. Javier, Pl. Sierra de Aralar, Dr. Huarte de San Juan, Yerri (Inmaculada-rotonda Recoletas), Pl. Santiago, Mayor, Calderería, Pl. Fueros.

ZONA 2. P: 268,60 euros el m^2. Algunas de las calles son: Llanos, Gustavo de Maeztu (San Fco. Javier-Llanos), Carpintería, La Estrella, Navarrería, Valdeallín, Travesía Pl. Toros, Yerri (Zaldu- Recoletas), Sector B, Ruiz de Alda, Pl. Mercado Viejo, Espoz y Mina La Rúa, Pl. San Martín, Fray Diego de Estella, Carlos VII, Rocamador, Pl. Río Urederra, Merkatondoa (hasta donde terminan las viviendas), Travesía Merkatondoa (las viviendas) y Camino de Santiago.

ZONA 3. P: 153 euros el m^2. Otras calles más alejadas del centro.

La cuota anual por terraza se calcula multiplicando el metro cuadrado de ocupación de calle por el valor de la zona por un coste financiero del 5%. Por ejemplo, una terraza con 100 m2 de ocupación en el centro, donde se podrán instalar 25 mesas, supone un pago anual al Ayuntamiento de: 379,80 euros x 5% = 1.899 euros al año.

SEGURO INFANTIL DE GAFAS GRATIS

Ahora por la compra de una gafa para niña o niño de hasta 12 años, tienes un seguro totalmente gratuito con las siguientes coberturas durante el primer año:

- 100% descuento en el cambio de varillas por rotura.
- 50% descuento en el cambio de montura por rotura.
- 50% descuento en el cambio de lentes por rotura, y/o cambio de graduación.

INFÓRMATE
TIENES MUCHO QUE GANAR

OPTICA NAVARRA
MÁS DE 40 AÑOS DE EXPERIENCIA
San Andrés, 2 • ESTELLA
Tel. 948 55 24 61

Avda. de la Paz, 5 Tel. 948 71 31 02 PERALTA
Avda. Pamplona, 13 Tel. 948 18 32 13 BARAÑAIN
Arrieta, 29-Bergamín s/n Tel. 948 22 09 13 PAMPLONA
García Ximenez, 29 Tel. 948 56 34 58 ALSASUA

Consumir un café, una caña y una coca-cola cuesta de media en Estella 4,71 euros.

Estella es la quinta ciudad más cara del norte de España en hostelería

UN ESTUDIO DE LA ASOCIACIÓN IRACHE CONCLUYE QUE LA CIUDAD DEL EGA SUPERA EN PRECIOS A LA MAYORÍA DE CAPITALES DE PROVINCIA

Después de San Sebastián, Pamplona, Vitoria y Bilbao, Estella es la ciudad del norte de España donde resulta más caro tomar un café, una caña o una coca-cola. Este dato se desprende del estudio realizado por la Asociación de Consumidores Irache en veintitrés localidades, todas capitales de provincia excepto la ciudad del Ega y Tudela. Para extraer las conclusiones, la Asociación ha realizado más de quinientas visitas y llamadas en los últimos meses.

Según el estudio, el coste medio de la suma del precio de una caña, un café y una coca-cola es en Estella 55 céntimos más barato que Pamplona -la segunda capital más cara, después de San Sebastián- y un 29% más caro que en la capital de provincia más barata de las veintitrés analizadas, Murcia. El coste de los tres productos resulta en Estella 37 céntimos más caro que la media de las veintitrés.

Cabe destacar que el estudio se centró en la mitad norte de España, donde la diferencia de precios suele ser menos acentuada que en las ciudades de la mitad sur, donde los precios suele bajar más notablemente. De hecho, sólo se han incluido cuatro localidades del sur –Cádiz, Cáceres, Cuenca y Murcia- y las cuatro se encuentran entre las más baratas del estudio, junto con Orense.

SEGÚN EL ESTUDIO REALIZADO EN 23 CIUDADES, SÓLO EN SAN SEBASTIÁN, PAMPLONA, VITORIA Y BILBAO CUESTA MÁS UN CAFÉ, UNA CAÑA O UNA COCA-COLA

DATOS

CIUDAD	Caña	Café	C-Cola	Total
MURCIA	1,07	1,24	1,35	3,66
OURENSE	1,41	0,98	1,43	3,82
CADIZ	1,29	1,16	1,4	3,85
CACERES	1,12	1,07	1,69	3,88
CUENCA	1,16	1,18	1,63	3,97
HUESCA	1,22	1,24	1,56	4,02
A CORUÑA	1,47	1,04	1,51	4,02
LUGO	1,36	1	1,67	4,03
SANTAND.	1,35	1,12	1,58	4,05
VIGO	1,54	1,05	1,63	4,22
BURGOS	1,35	1,22	1,68	4,25
ZARAGOZA	1,34	1,2	1,73	4,27
LOGROÑO	1,49	1,17	1,7	4,36
LLEIDA	1,5	1,27	1,62	4,39
OVIEDO	1,6	1,05	1,79	4,44
VALLAD.	1,5	1,1	1,86	4,46
LEON	1,53	1,13	1,82	4,48
TUDELA	1,39	1,2	1,91	4,52
ESTELLA	**1,64**	**1,11**	**1,96**	**4,71**
BILBAO	1,81	1,25	1,83	4,89
VITORIA	1,85	1,22	1,89	4,96
PAMPLONA	**1,88**	**1,2**	**2,19**	**5,27**
S. SEBAS.	2,04	1,35	2,05	5,44

*Tabla ordenada de ciudad más barata a más cara.

Fuente: Asociación Irache.

Otro aspecto que destaca Irache es la ausencia de listas de precios de bebidas a la vista del consumidor, a pesar de que los establecimientos están obligados a hacerlo por ley. Sin embargo, sí hay presencia de precios en menús y cartas.

A través del estudio, la asociación de consumidores insta al sector a cumplir la ley. Además, debido a las cada vez más abundantes quejas de los consumidores por las tarifas en hostelería que muchos ciudadanos consideran abusivas, Irache continuará cada tres meses comprobando los precios e informando a la ciudadanía. La crisis parece que no ha moderado los precios en el sector.

Quizá el golf no es lo nuestro...

...pero en **diseño web,**

somos expertos.

Más de 10 años creando webs como canal de comunicación y aportando soluciones a nuestros clientes, nos ha permitido utilizar las últimas tecnologías 2.0 y orientar su empresa a las redes sociales: aplicaciones blog como Wordpress, comunidades como Facebook, Twitter o Tuenti.

En Calle Mayor le asesoraremos en la confección de su web, le ofreceremos el presupuesto más ajustado y pondremos a su servicio nuestra experiencia.

Es muy sencillo... sobre todo, al lado de un experto.

www.eureners.com

www.unav.es/cursosdeverano/

www.hrmarzo.com/

calle mayor
PUBLICIDAD DISEÑO

C/ García el Restaurador, 10 2ºD. Estella
Tel. 948 55 34 59 - Fax: 948 55 44 22
e-mail: cm@callemayor.es

ENCUESTAFOTOGRÁFICA I

¿Qué le parecen los precios de la hostelería en Estella?

Un estudio de la Asociación de Consumidores Irache concluía que Estella es la quinta localidad donde cuesta más tomar un café, una caña o una coca-cola entre veintitrés ciudades –la mayoría del norte de España y capitales de provincia-. Calle Mayor centra en este tema la encuesta fotográfica de la quincena, con el objetivo de sondear la opinión de los vecinos y merindanos sobre el consumo en los bares y cafeterías de la ciudad del Ega.

Sandra Remón Pinillos
34 años. Pamplona
Administrativa

"Me parece que tienen un precio medio. Los precios en Estella están más o menos como en el pueblo y como en Pamplona. He trabajado en el sector y me parecen unos precios competitivos para cubrir los gastos que tiene un bar".

María José Pinillos Estrada
58 años. Oteiza
Ama de casa

"Pienso que los precios están más o menos como en Oteiza, quizá haya una diferencia de cinco céntimos, lo que pasa es que en Oteiza se sobran también bastante. Sí creo que los precios son altos".

Martín Ripa Lizarraga
83 años. Estella
Jubilado

"Para mí los precios están bien, ni caros ni baratos. A mí no me influye. Si voy a tomar un café o una cerveza sin alcohol no me privo por el precio".

Mikel Bigalondo Bustos
25 años. Estella
En paro

"Los precios son medios, pero echo de menos la costumbre de otros sitios de que te sirvan una tapa gratis. Pienso que el precio influye en el consumo, sobre todo en estos tiempos, y que si el pincho y la cerveza te cuestan tres euros, no lo tomas todos los días".

María José Echeverría Fernández
49 años. Arróniz. Ama de casa

"En Estella están los precios más caros que en el pueblo, pero cuando venimos a pasar el día a Estella no nos condicionan. Si hay que tomar un café, lo tomamos".

Javier Garnica Hermoso
41 años. Dicastillo
Retirado

"No consumo más que café, pero 1,20 euros me parece caro. ¿Qué está barato en estos tiempos?".

Encuentros europeos en Inglaterra y Bélgica

UNA VEINTENA DE JÓVENES DE TIERRA ESTELLA HAN PARTICIPADO ESTE VERANO EN LOS CAMPAMENTOS DE INTERCAMBIO QUE OFRECE LA CASA DE LA JUVENTUD

Bélgica e Inglaterra son los destinos que la casa de la Juventud María de Vicuña tiene concertados con diferentes asociaciones internacionales de juventud para realizar experiencias en el extranjero durante el verano. Este tipo de viajes, alternativa a las vacaciones turísticas o a los campamentos de idiomas, están subvencionados a través de la acción 1.1 del programa de 'Juventud en Acción' de la Comisión Europea, que se encarga de la realización de intercambios con otros países.

Los dos campamentos se realizaron durante una semana, en la que jóvenes de diferentes países se reunieron para convivir y realizar actividades. Es una manera de dar una integridad social a los países de la Unión Europea y poder conocer otras formas de vivir distintas a las propias.

Ohiana Beraza, técnica de la casa de la juventud junto con Iñaki Ruiz, cuenta que un requisito indispensable para que estas propuestas permanezcan en el tiempo es la iniciativa de los propios jóvenes. "Nuestro trabajo no es preparar actividades para los jóvenes sino ayudarles con sus inquietudes y propuestas. Nosotros hoy en día ofrecemos estos dos intercambios, pero podrían ser más, tanto intercambios como acciones en la propia localidad", explica Ohiana Beraza.

Viaje a Bélgica

Del 2 al 9 de junio, se realizó el intercambio a Bélgica en el que participaron diez países: Italia, Chipre, Turquía, Eslovenia, Estonia Polonia, Holanda, República Checa, Bélgica y España destinado para jóvenes con edades comprendidas entre los 15 y 18 años. El campamento este año llevaba el nombre de 'I love Europe, we love Europe, all love Europe' y se

La relación entre los jóvenes es uno de los atractivos de la experiencia internacional.

Los campamentos sirven también para practicar idiomas.

Un momento de juego en Bélgica.

Unidos para ofrecerle el mejor servicio

METALICAR

TALLER DE CHAPA Y PINTURA
Reparación Multimarca

C/ San Esteban, 1 bajo • 31179 Bearin (Navarra)
T. y F. : 948 552 974 - M. 696 230 026
metalicar@hotmail.es

Talleres Ruiz de Larramendi

Servicio oficial Mercedes hace más de 50 años
Reparación Multimarca

MERCEDES BENZ

Paseo Inmaculada, 41
31200 Estella-Lizarra

T. 948 550 995
F. 948 551 818

instalaron en el campo cerca de Odeigne en la zona de Les Ardennes aprovechando las tiendas de campaña de los Scouts belgas. Visitaron Bruselas y otras ciudades del país como Brujas, Amberes, Gante y Spa. En el campamento, practicaron actividades deportivas en la naturaleza como kayak, paseos en bicicleta, caminatas por senderos y juegos.

Una de las jóvenes participantes, Elena Rada Díaz, estudiante del IES Tierra Estella y de 16 años, aseguraba a su vuelta que es una experiencia especial. "Hemos conocido a mucha gente y hemos aprendido muchas cosas, además de practicar inglés. Está todo muy bien organizado y hay muy buen ambiente. Todo el mundo va a pasárselo bien y está dispuesto a abrirse con personas de los diferentes países", explica. Al convivir durante una semana en otro país, hay cosas que chocan. "Teníamos horarios raros, comíamos y cenábamos muy pronto y la comida era diferente a la de aquí", añade la joven.

Distrito de los Lagos

Manchester y el Distrito de los Lagos (Lake District), parque nacional al noroeste de Inglaterra, cercano a la frontera con Escocia, acogía su intercambio internacional de jóvenes del 19 al 26 de agosto. Los participantes se hospedaron en un albergue de la zona llamado 'Glaramara', equipado con material y con monitores para la realización de actividades deportivas como escalada, rapel, tiro con arco, descenso de cañón, etc... Participaron jóvenes de Portugal, Italia, Alemania, República Checa, Malta y España. En esta ocasión, el campamento venía acompañado por un día de voluntariado con la asociación inglesa National Trust que se dedica a la preservación de lugares de interés natural y biológico. Este año se ayudó a reparar una valla que estaba en mal estado y el año pasado se rehabilitó un camino construyendo cauces para el agua.

Las hermanas y estellesas Alba y Raquel Muguerza, tuvieron la ocasión de ir al campamento. Piensan que ha sido una experiencia genial e irrepetible. "Las instalaciones eran espectaculares, además de un lugar precioso, todo verde con ríos y bosques alrededor", explicaba Raquel Muguerza. "La actividades eran divertidas, aunque un tanto peligrosas. Hice cosas que no creía capaz de hacer", añadía su hermana.

Lo que más les llamó la atención fueron las comidas. "Sorprendentemente, la comida era buenísima, pero dudo que pudiéramos acostumbrarnos a comer a las 12.30 y cenar a las 19.00. Los desayunos se componían de huevos, salchichas, bacon, patatas y beans, unas alubias con kétchup típicas de Inglaterra, lo que nos chocó mucho ya que en España nuestros desayunos son dulces", apuntaba Raquel Muguerza."Ha sido genial poder estar con gente de otros países con ganas de hablar y compartir, poder informarte y ver otras culturas con otros ojos", explicaba Alba Muguerza.

El año que viene, se abrirán en torno a marzo-abril las listas para apuntarse a los intercambios. Desde la Casa de la Juventud se invita a todo aquel que quiera a apuntarse a la experiencia y de la misma manera dar otras propuestas en relación a intercambios y campamentos o actividades en la localidad o fuera de ella. •

Grupo de jóvenes de Tierra Estella que participaron en la experiencia de Inglaterra.

El contacto con la naturaleza, uno de los puntos fuertes de la programación.

Descenso de barrancos en Inglaterra.

BÉLGICA ACOGIÓ EL CAMPAMENTO EN JUNIO. LA ACTIVIDAD EN INGLATERRA SE DESARROLLÓ EN AGOSTO

MÁS

De Estella a Europa

BÉLGICA. Los participantes de Estella en Bélgica este año fueron Julia Ugarte, Guillermo Gómez, Rebeca Aramendía, Ane Álvarez de Eulate, Íñigo Rubio, Alazne Osés y Elena Rada, acompañados por la monitora Rebeca Villarejo Díez.

INGLATERRA. Hasta Inglaterra se desplazaron Irati Montoya, Vanessa Aguirre, Ion Gómez, Gorka Bardiarain, Pablo Nievas, Maite Villarejo, María Ulzúrrun, Raquel Muguerza, Alba Muguerza y José Miguel Laspalas monitoreados por Ohiana Beraza e Iñaki Ruiz.

El artista Pedro Salaberri explica su obra durante la inauguración de la exposición en el Museo.

El arte intuitivo de Pedro Salaberri

EL MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU ALBERGA HASTA EL 16 DE OCTUBRE LA COLECCIÓN 'ABSTRACTOS', CON VEINTICUATRO OBRAS DEL ARTISTA NAVARRO

La colección 'Abstractos' muestra una nueva etapa de Pedro Salaberri. Guiado por la intuición, por la intimidad y la espiritualidad, la abstracción va ganando terreno en la obra del artista navarro. El museo Gustavo de Maeztu alberga hasta el 16 de septiembre veinticuatro trabajos, de formato pequeño, que muestran una gran riqueza de color y una devoción por grandes nombres del arte universal, como Hans Arp, Hans Hofmann o Ben Nicholson, a los que Salaberri recuerda a través de los títulos de varias obras.

"Desde hace varios años trabajo otra faceta que cada vez se hace más grande. No hace referencia a nada en concreto, no cuenta paisajes, ni calles; simplemente me dejo llevar por la pintura", explicaba el artista durante la rueda de prensa, inauguración de la muestra en el Museo.

La intuición y el color se convierten en

aliados en la colección 'Abstractos'. El artista explica cómo surgieron las obras que la componen, basadas en las ideas de belleza y serenidad. "Limpio la paleta todos los días. La pintura, como la vida, la estreno cada día. Y así fue cómo fui dejando la pintura que iba sobrando en cuadros que pensaba que no iban a funcionar. Les puse pintura, recuperé la idea de jugar, la inocencia de contar, el disfrute de dejarme llevar".

Pedro Salaberri se pone en esta exposición al servicio del marco, siguiendo en la

dinámica del juego en el proceso creativo. "Compré marcos en un supermercado, que parecía que los iban a retirar, muy feos. Pensé que podría servir a las obras y estoy muy contento con el resultado", añadió.

"Un regalo"

Durante la inauguración estuvieron presentes la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza; el concejal de Cultura, Félix Alfaro, y la directora del museo Gustavo de Maeztu, Camino Paredes. "Éste es un regalo especial que nos hace Pedro Salaberri y que será apreciado y disfrutado por todos", declaró Begoña Ganuza. La primer edil tampoco pasó por alto la evolución del artista desde la figuración hacia cuadros abstractos "sin una narración específica".

Esta ocasión no es la primera en que Salaberri visita Estella. Artista muy activo, ha participado en otras exposiciones anteriores, así como en talleres. De hecho, el 2 de octubre el artista estará presente en el Museo para comentar su trabajo al público. Asimismo, un taller ese mismo día, dirigido a los niños, trabajará el color y el volumen de la colección 'Abstractos'. •

Un momento de la presentación. De izda. a dcha., Camino Paredes, Begoña Ganuza y Pedro Salaberri.

SALABERRI: "LA PALETA, COMO LA VIDA, LA ESTRENO TODOS LOS DÍAS".

MÁS

Visita guiada a la colección

El domingo 2 de octubre el público que lo desee tiene una cita con Pedro Salaberri en el Museo. Con las obras y con el artista, quien estará presente para hacer un recorrido y explicar los pormenores de su trabajo. Ese mismo día, Elena Eraso dirigirá un taller creativo sobre aspectos como el color y la textura tomando como ayuda la exposición del artista pamplonés. El taller va dirigido a niños con edades comprendidas entre los 6 y los 10 años y será de 11.00 a 13.00 horas.

BREVES I

El socialista Pedro Mangado preside la Mancomunidad de Montejurra en la nueva legislatura

El socialista Pedro Mangado, alcalde de Sesma, es el nuevo presidente de la Mancomunidad de Montejurra en la nueva legislatura. Su candidatura era la más votada de las dos presentadas a la asamblea general celebrada el viernes 9 de septiembre en la sede de Mancomunidad. Mangado lograba el apoyo de 41.271votos, frente a los 10.715 logrados por el otro candidato, el independiente Luis Aráiz, alcalde de Ayegui. En la asamblea estuvieron presentes 55 de los 62 consistorios que componen el ente supramunicipal.

La comisión permanente la componen además de Mangado, Marcelino Azcoiti, alcalde de Lerín; Luis Felipe Belloso (edil de Lodosa), María José Fernández (Villatuerta) y Adolfo Izal (concejal de Cárcar). Asimismo, el consejo de administración lo forman: Miren Edurne Gastón (Piedramillera), Jesús Cayetano (Torralba del Río), Máximo López (Lazagurría), Raquel Santos (concejal de San Adrián), José Ángel Bermejo (Oteiza), Ángel Moleón (Arróniz), Jesús María García (concejal de Lodosa), Turi González (concejal de Viana), Javier Sáez de Jáuregui (Améscoa Baja) e Iranzu Lizarraga López (Yerri).

BREVE I

El historiador Tarsicio de Azcona presentó su libro 'Azcona de Yerri. Su pueblo, su parroquia y sus ermitas'

En el marco de las fiestas patronales de Azcona, el 11 de septiembre fue presentado en la basílica de Nuestra Señora de Mendigaña el último trabajo del historiador capuchino Tarsicio de Azcona, natural del concejo del valle de Yerri.

El libro realiza un recorrido cronológico por la historia de la localidad, para pasar a analizar distintos aspectos como su territorio, sus instituciones de gobierno, su cultura y su lengua, así como sus modos de vida a través de los

siglos (agricultura, ganadería, molino, auzolán, etc.), e igualmente distintos aspectos sociales que configuran la personalidad de este pueblo, como las clases sociales, enterramientos, oficios o las fiestas y diversiones.

Tarsicio de Azcona se ha basado en los testimonios históricos sobre Azcona de los principales archivos de Navarra, ha completado su obra con abundante información inédita sobre la iglesia parroquial, la ermita de Santa Catalina y la basílica de la Virgen de Mendigaña. El libro, de 382 páginas, cuesta 15 euros y se puede adquirir en librerías de Estella y Pamplona.

FOTONOTICIA | sábado 10 de septiembre

Una nueva cita con las antigüedades y el stock

Las calles de Estella se revitalizaron el sábado 10 de septiembre con la celebración en la ciudad del mercado de antigüedades y almoneda y con la feria de oportunidades del comercio. La plaza Santiago acogía diecisiete stands de profesionales llegados desde diferentes puntos de Navarra, además de Estella, País Vasco, Comunidad Valenciana, La Rioja, Cataluña o Madrid, entre otras procedencias. Artículos de variada naturaleza, desde joyas antiguas hasta muñecas, pasando por pequeños muebles o artículos de forja trasladaban al visitante a décadas pasadas. Mientras tanto, la plaza de los Fueros y sus calles adyacentes se convertirán en un mercado al aire libre. Treinta y un establecimientos del sector textil, calzado y hogar sacaron en stands los artículos de la temporada rebajados de precio.

BREVE |

Profesores se concentran en contra de los recortes en Educación

El lunes 12 de septiembre un grupo de docentes de Primaria y de Secundaria se concentraba en la entrada del colegio Remontival y del IES Tierra Estella entre las 9 y las 9.30 horas, en contra de los recortes en Educación. La protesta coincidía con la entrada al centro del alumnado de Primaria, acompañados de los padres. El viernes anterior, 7 de septiembre, se discutían en el claustro de profesores las medidas propuestas por los sindicatos en asamblea y las movilizaciones que se podrían realizar en lo sucesivo.

Errepikaraziko dizugu!
¡Vamos a hacer que repitas!
ABRIMOS TODO EL AÑO
sidrería-sagardotegia
Etxesakan
Menú de sidrería
• Chorizo a la sidra
• Tortilla de bacalao
• Bacalao con pimientos
• Chuletón / Costillas de cordero
• Sidra / Vino
• Queso, membrillo y nueces
• Café y chupito
30 €
Menú infantil 12 €
Gestionamos tu taxi o autobús
T. 948 556 769 - M. 647 086 222
GARISOAIN (Valle de Guesálaz)

DISTRIBUIDOR DE MATERIAL DE OFICINA
Garbayo
SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO GRATUITO
C/ Carlos II El Malo, 7 bajo • T. 948 55 00 83 • Fax: 948 55 05 66
www.egarbayo.es • egarbayo@terra.es • ESTELLA

talleres
EL KUBANO
CHAPA PINTURA Y MECÁNICA
Pol. Cañada Real Imas, 14 • 31240 AYEGUI
Tel. y Fax: 948 55 28 06
tallereskubano@hotmail.es

ORTOSAN
PRODUCTOS ORTOPROTÉSICOS
OFERTA ESPECIAL
Sillas de Ruedas
REGALO BOLSA AUXILIAR
Fray Diego de Estella 11 • ESTELLA
Tel. / Fax: 948 55 47 03
Monasterio Irache, 37 • Pamplona

Éxito en el tercer Día de la Vía Verde del Ferrocarril Vasco Navarro

EL MUNICIPIO ALAVÉS DE ANTOÑANA REUNÍA EL DOMINGO 18 A 380 PARTICIPANTES QUE REALIZARON EL RECORRIDO A PIE O EN BICICLETA

A pesar del mal tiempo, 380 personas se animaron a participar el domingo 18 de septiembre, en bici o a pie, en la tercera edición del Día de la Vía Verde, promovida por la Asociación Teder, la Asociación Vía Verde del Ferrocarril Vasco Navarro y La Cuadrilla de Campezo-Montaña Alavesa. A esta participación hay que sumar la colaboración de 34 voluntarios para que el evento fuera un éxito.

Parte de los voluntarios eran miembros del Club Ciclista Correcaminos, Club Ciclista Estella y Grupo BTT Saltamontes que, repartidos a lo largo de todo el recorrido, contribuyeron a que la marcha cicloturista transcurriera sin incidentes. Dos eran los itinerarios trazados: uno en bici que unía Acedo con Antoñana y otro, a pie, entre Maeztu y Antoñana.

En Maeztu, el día amaneció lluvioso pero no frenó a los 153 participantes, venidos de distintos puntos de Navarra y País Vasco, que a las 10.00 de la mañana emprendieron la marcha a pie hasta Antoñana. A esa misma hora, y pese a la amenaza de lluvia, partían desde Acedo los 226 ciclistas que recorrieron los 15 Kilómetros de Vía Verde que separan las localidades de Acedo y Antoñana.

En torno a las 11.30 horas, comenzaban a llegar los ciclistas y, seguidamente, los primeros caminantes. Ya en la plaza del municipio se repartió un almuerzo para todos los participantes y los más pequeños pudieron disfrutar de una sesión de cuentacuentos. Finalizada la jornada, se dispusieron autobuses para regresar a los puntos de inicio de las marchas.

Momento de la salida cicloturista desde Acedo hacia Antoñana

UN ALMUERZO Y UN CUENTA-CUENTOS REUNIERON A TODOS LOS PARTICIPANTES EN ANTOÑANA

El proyecto, financiado por el Departamento de Turismo del Gobierno de Navarra y la Diputación Foral de Álava, ha contado también con el apoyo económico del Camping de Acedo, Schmidt – Clemens S.A.U. (Centracero), Schuss (Compañía Coca Cola), Diario Noticias de Álava y Diario de Noticias de Navarra. •

MÁS

Desbroces de maleza

La Asociación Vía Verde del Ferrocarril Vasco Navarro está integrada por los Ayuntamientos por los que pasa. Es la asociación la que se encarga de su mantenimiento, gracias a las aportaciones económicas de las localidades, a diferencia del

tramo alavés, cuya gestión y mantenimiento la asume la Diputación de Álava. En los últimos días, antes de la celebración del Día de la Vía Verde, se realizaron desbroces en el recorrido, especialmente en los alrededores de Zúñiga.

EQUIPO CLÍNICO PROFESIONAL AL SERVICIO DE SU SALUD DENTAL
CENTRO ODONTOLÓGICO DE ÚLTIMA GENERACIÓN
ODONTOLOGÍA GENERAL Y PREVENTIVA
ORTODONCIA E INVISACRYL
IMPLANTES BIOMET 3I - ESTÉTICA DENTAL
P.A.D.I.
BIOMET
Dr. Julen García - Colegiado nº 502
Dra. Paloma Cortegoso - Colegiada nº 487
CLÍNICA DENTAL LIZARRA
Paseo Inmaculada, 44 bajo (frente parada de bus) - ESTELLA
HORARIO CONTINUO-CITA PREVIA - T. 948 555 921

FOTONOTICIA | 28 de agosto de 2011

J.C. GORRIA

La XVI Vuelta Pirineos reunió a 95 motoristas

J.C. MONTALVO

Hacer un poco de turismo, disfrutar de la naturaleza y compartir una afición entre amigos son algunas de las razones que animaron a 95 motoristas a secundar la vigésimo sexta edición de la 'Vuelta Pirineos' que organiza Juan Carlos Gorría, del Bar Pigor. A un nutrido grupo de Estella y la Merindad se unieron el domingo 28 de agosto otros participantes procedentes de Navarra, País Vasco y La Rioja, fundamentalmente. El recorrido, de 323 km, discurrió por Zubiri, el Alto de Erro, Ibañeta, El Espinal, San Juan de Pie de Port, San Juan el Viejo, puerto de Larrau, Ochagavía y Lumbier. La gastronomía tuvo su importancia en la cita. El grupo, que contó con la ayuda de dos furgonetas de Escur y de Sinkal para llevar la intendencia, almorzó en El Espinal, comió en Irati y merendó en Lumbier.

CLÍNICA PODOLÓGICA
CRISTINA SÁENZ
Cita Previa:
948 55 49 90 - 620 744 354
C/ Sierra de Aralar, 10 bajo
31200 ESTELLA (Navarra)

Trabajos SIN andamios en lugares de difícil acceso. Limpieza y rapidez a precios sin competencia.
• REPARACIÓN Y PINTADO DE PATIOS INTERIORES.
• REPARACIÓN Y PINTADO DE FACHADAS.
• SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE LÍNEAS DE VIDA.
• SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE CHIMENEAS.
• LIMPIEZA CON AGUA A PRESIÓN.
• TRABAJOS DE SUMINISTRO Y COLOCACIÓN DE CANALONES Y BAJANTES.
• LIMPIEZAS Y RETEJADOS.
• IMPERMEABILIZACIÓN Y SELLADO CON FIBRA DE VIDRIO.
VERLAN
TRABAJOS VERTICALES
C/ San Miguel, 14 - 31241 ZUFÍA (Navarra)
M. 661 625 605 - info@verlan-verticales.com
www.verlan-verticales.com

Una exposición recorre la historia de la Asociación de Periodistas de Navarra

LA MUESTRA ITINERANTE SE PUEDE VISITAR EN LA CASA DE CULTURA FRAY DIEGO HASTA EL 5 DE OCTUBRE

La casa de cultura Fray Diego de Estella acoge hasta el 5 de octubre una exposición itinerante sobre el centenario de la Asociación de Periodistas de Navarra (1911-2011). El objetivo de la muestra es acercar a la ciudadanía, mediante diversos paneles explicativos, la historia del colectivo navarro en defensa del derecho a la libertad de expresión y hacia los periodistas. Después de visitar Pamplona, Sangüesa, Elizondo y Tafalla, llegará a Tudela y de nuevo Pamplona en las últimas semanas del año.

La exposición recorre los hitos relevantes del desarrollo de los medios audiovisuales y escritos, además de una colección de fotografías antiguas del último siglo, y portadas de la Hoja del Lunes y de otras cabeceras navarras, como El Pueblo Navarro, El Demócrata Navarro, La Tradición Navarra, el Eco de Navarra, el Pensamiento Navarro, Navarra Hoy o Arriba España.

En la inauguración en Estella estuvieron el presidente del colectivo que agrupa a 150 profesionales, Miguel Ángel Barón Calvo; la vicepresidenta, Fátima Ruiz Bacaicoa, y el tesorero, Patxi Pérez Fernández, además de la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, y el concejal de Cultura, Félix Alfaro. •

De izda. a dcha., el presidente de la APN, Miguel Ángel Barón; la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza; el tesorero de la Asociación, Patxi Pérez; la vicepresidenta, Fátima Ruiz, y el concejal de Cultura, Félix Alfaro, en la presentación.

BREVE I

Treinta y cinco retratos en blanco y negro componen la muestra 'Miradas'

Una nueva muestra de fotografía, 'Miradas', llena en blanco y negro la sala inferior de la casa de cultura Fray Diego. Treinta y cinco son los retratos que expone la fotógrafa Inma Gómez, natural de Valencia, y que pueden contemplarse hasta el 9 de octubre. Inma Gómez ha realizado varias exposiciones en Alemania y en España.

enfiestas

23
FIESTAS DE ARRÓNIZ

26
FIESTAS DE CIRAUQUI

29
CITAS MUSICALES EN EULZ Y ZUFÍA

El grupo de danzas Larraiza, de Estella, participó dando los primeros pasos de la fiesta en Ayegui.

El alcalde Luis Araiz protagonizó el arranque festivo en Ayegui

DESDE EL JUEVES 8 HASTA EL DOMINGO 11 DE SEPTIEMBRE LOS VECINOS Y VISITANTES DISFRUTARON CON MÚSICA, CITAS GASTRONÓMICAS Y ESPECTÁCULOS

El alcalde Luis Araiz fue el encargado de prender la mecha del cohete desde el balcón consistorial de Ayegui. Lo hizo nervioso, según comentó, pero ilusionado por vivir este año unas fiestas algo diferentes. "Ayeguinos, ayeguinas, que paséis las mejores fiestas de vuestra vida. Que disfrutes a tope", decía por megafonía el jueves día 8 a las ocho de la tarde. El cohete vespertino daba paso a los bailes del grupo Larraiza y a la música de batuka ante la fachada del edificio. En los bajos del ayuntamiento se entregaban mientras tanto los premios del concurso de embellecimiento de fachadas y balcones, que recayó en la vecina Ana Aráiz.

Los vecinos brindaron con champán ante el ayuntamiento.

El nuevo alcalde de Ayegui, Luis Aráiz, se encargó de inaugurar la fiesta.

Los cabezudos persiguieron sin tregua a los niños.

LA VECINA ANA ARAIZ GANÓ EL PRIMER PREMIO DEL CONCURSO DE EMBELLECIMIENTO DE FACHADAS, VENTANAS Y BALCONES

"He vivido el momento con muchos nervios, pero con una gran emoción. De normal me gusta pasar desapercibido pero esta vez me ha tocado ser protagonista desde el balcón", decía el primer edil. Su designación para prender la marcha venía de un acuerdo entre los miembros de la Corporación.

El concejal de Cultura y Festejos, Jorge Tobes Carlos, explicaba los puntos fuertes de un programa continuista con respecto a los años anteriores, porque venía ya hecho, debido a la toma de posesión del nuevo Ayuntamiento el pasado mes de junio. "Las orquestas siguen siendo el fuerte del programa, además de las actuaciones para todos los públicos, incluidos los niños. En estas cosas se va la mayor parte del presupuesto". Ayegui destinaba a las fiestas de San Cipriano 45.000 euros, algo menos que en años anteriores.

Los bailes del grupo de danzas Larraiza amenizaban los primeros compases de la fiesta en la plaza del ayuntamiento. En torno a las ocho y media, la batukada del grupo 'Zozongo' puso el ritmo por las calles de la localidad. Mientras tanto, en el consistorio se procedía a hacer la entrega de los premios del concurso de embellecimiento de fachadas y balcones.

Tres premios

El primer premio fue a parar a Ana Aráiz Garrués, por la decoración floral de su vivienda en la calle Alto la Fuente. "Siempre nos ha gustado mucho las flores a mi hermana y a mí, así que intentamos cuidar este aspecto. Miramos la orientación y cuidamos los rincones con flores de diferentes colores", explicó. Las surfinias, pero también las margaritas y las salvias concedieron a la vecina de Ayegui un premio de 300 euros en metálico y un diploma con la imagen de su casa.

Las ganadoras del concurso de embellecimiento muestran los cuadros con las fachadas de sus casas. De izda. a dcha., Marta Luisa López; Ana Araiz y Elsa Bados.

La batukada animó la primera tarde de fiestas.

En segundo lugar quedó Marta Luisa López Arzoz, de 60 años. Su casa se encuentra en la plaza de Galdarráin. "Me encantan las flores. Durante años he puesto petunias y surfinias, pero se pierden, así que ahora pongo yedra roja y verde, a juego con los balcones y las ventanas, pintados en estos colores", explicó la ganadora de un lote de flores y plantas, cortesía de Hiper-jardín. En tercer lugar, Elsa Bados Fernández de Roitegui, de 33 años, recogía su correspondiente premio, un lote de plantas y flores. Las surfinias fucsias de su vivienda de la calle Carretera de Logroño conquistaron al jurado.

Las tres afortunadas posaron para la foto junto al párroco de la localidad durante once años, Víctor Merino Núñez, quien deja Ayegui para desarrollar su actividad en la iglesia de los Escolapios en Tafalla. "Me marcho con pena porque me han tratado como si fuera hijo del pueblo; pero hay que obedecer", decía. A partir de ahora le sustituye Abel Calvo, procedente de la iglesia de Riezu.

Durante los cuatro días festivos, hubo espectáculos musicales, cenas populares, concurso de disfraces, una exposición de fotos del C.D. Arenas, procesión, aperitivos, comedia callejera, se impuso pañuelos a los niños nacidos y empadronados a lo largo de 2010 y se celebraron partidos de pelota. La décimo segunda edición del concurso de calderetes y ajoarriero, seguido de baile con orquesta, despidieron las fiestas de este año. •

MÁS

Nueva biblioteca

En el proyecto de una nueva biblioteca trabajará el nuevo Ayuntamiento en los primeros compases de la legislatura.

El alcalde Miguel Araiz explicó que una localidad que supera los 2.000 habitantes es algo obligado. Para ello se utilizará el salón ubicado en los bajos del consistorio, donde sólo es necesario amueblar y adquirir los libros que doten al espacio de contenido y conocimiento.

Alquinauto
alquiler de vehículos
ALQUILER DE
COCHES Y 9 PLAZAS • FURGONETAS
TODOTERRENOS • AUTOCARAVANAS
COCHE
FURGÓN
ALQUILER POR DÍAS O MESES desde
Coches: 20 €/día ó 315 €/mes+IVA.
Furgonetas: 23 €/día ó 390 €/mes+IVA.
C/ Merkatondoa 1, bajo - ESTELLA (Navarra)
Tel. 948 556 631 - Fax 948 556 615
info@alquinauto.com / www.alquinauto.com

Bar Restaurante Volante
Travesía de Merkatondoa,1 • T. 948 555 695
31200 ESTELLA (Navarra)
COCINA TRADICIONAL • ALMUERZOS
MENÚ DEL DÍA
MENÚ ESPECIAL FIN DE SEMANA
MENÚS CONCERTADOS Y CELEBRACIONES
ESPECIALIDADES: - ajoarriero.
- merluza a la koskera.
- chuletón.

Administración de fincas
Castillo&Hervás S.L.
Alfredo Castillo Lorente (Abogado) - Ángel Hervás Guerrero (Asesor)
Castillo&Hervás S.L.
NUEVA DIRECCIÓN
C/ Navarro Villoslada, 11 bajo • T. 948 551 247 • F. 948 556 819 • 31200 ESTELLA

Arróniz tuvo sus nueve jornadas de blanco y rojo

EL PROGRAMA INCLUÍA NOVEDADES COMO EL DÍA DE LAS CHARANGAS Y ACOGÍA UN MAYOR NÚMERO DE ACTIVIDADES INFANTILES

De sábado a domingo, Arróniz vivió nueve jornadas festivas. El 3 de septiembre arrancaba el programa con el lanzamiento del cohete, a cargo del director de la banda Mendizarra, Javier Martínez Echeverría, con motivo del veinte aniversario del colectivo. Durante los nueve días no faltaron las actividades más arraigadas, como las vacas o la pochada, y también se sumaron novedades. Este año se daba más importancia a las actividades infantiles y se incluía, por ejemplo, una fiesta de la espuma; también nacía, con ánimo de asentarse en la programación en los años venideros, el Día de las Charangas.

FERNANDO ARJONA FUE EL ALCALDE INFANTIL DE 2011

El alcalde del municipio, Ángel Moleón Segura, se refirió a la buena marcha de las fiestas y destacó la presencia de gente en la localidad durante la noche del sábado. "Viene mucha gente de fuera, sobre todo el fin de semana, y se crea muy buen ambiente", decía. Para los visitantes, pero sobre todo para los de casa, el programa aportaba numerosos alicientes para todos los públicos. Arróniz destinó a sus fiestas un presupuesto de 50.000 euros.

Los niños tuvieron gran protagonismo en las fiestas y disfrutaron su día el lunes, transcurrido el primer fin de semana. En el ayuntamiento, el alcalde infantil, Fernando Ajona, recibió la vara de mando y encabezó la Corporación hacia la iglesia. El resto de integrantes eran: Alba Osés, Pablo Barbarin, Xabier Iturralde, Eneko Goñi, Soraya Echeverría, Noah Boneta y Unai Montoya. Los participantes se eligieron por sorteo en Santa Águeda.

Personajes variados

Los vecinos nacidos a lo largo de 2009 fueron también protagonistas en una imposición de pañuelicos. Por la tarde, ese día la plaza se llenó con personajes de variada naturaleza. A las cinco de la tarde los niños se concentraron, disfrazados, para participar en diferentes pruebas de deporte rural.

Se dieron cita princesas, piratas, zorros, chinitas, cazadores, sevillanas y vaqueros. También había gatitas, corsarios y hasta gaiteros. El color de los disfraces se mezcló con el blanco y rojo de la ropa festiva que vestían los padres. También para los niños hubo ese día espectáculo de Gorriti y chocolatinada con bizcochos, amenizada con la banda Mendizarra.

El martes de fiestas Arróniz lo dedicó a sus mayores; el 7 iba para las mujeres, el 8 se celebró el día de la patrona, con procesión hasta la basílica de Mendía; el viernes 9 fue el día de las cuadrillas y el atrio acogió la pochada popular. El sábado día 10, se vivió la fiesta de la espuma, se jugaron los partidos de pelota, se organizó un concurso de tortillas de patata y una paellada popular, además del encierro y la capea tan arraigados en la localidad. •

Camiseta naranja, pantalón de fiestas, capotes y hasta un toro con rueda fue el atrezzo que esta cuadrilla lució en la fiesta de disfraces de Arróniz.

Toro, torero y corredor, en acción.

GALERÍA FOTOGRÁFICA I Tema

MÁS

Veinte años de banda

La banda Mendizarra cumplió en 2011 su vigésimo aniversario. Por este motivo, su director, Javier Martínez Echeverría, fue el encargado de prender la mecha del cohete e inaugurar las fiestas. En la actualidad diecinueve personas integran el colectivo, con edades entre los 15 y los 50 años, que hacen sonar cinco trompetas, tres clarinetes, tres saxofones, dos saxofones tenores, un trombón, una tuba, una flauta, una caja y un bombo. La banda acompaña incondicionalmente durante las fiestas.

...bocatas con pan recién hecho

Bar Pigor

www.barpigor.com

bocadillos fríos
bocadillos calientes
bocadillos especiales
entrantes especiales
fritos variados, sandwiches
caprichos mejicanos

C/ La Estrella, 6 - Tel. 55 40 54
ESTELLA - LIZARRA

C/ Mayor, 73 • Tel. 948 54 68 55
ESTELLA

INSTRUMENTOS MUSICALES
Instrumentos y Discos
Juanto
MUSICA
C/ MAYOR, 73 - ESTELLA

AUTOLABORIZ
MECÁNICA CHAPA Y PINTURA
Tel. y Fax: 948 555 673
Pol. Cañada Real de Imas, nave 2
31240 AYEGUI - Navarra
autolaboriz@hotmail.com

PELUQUERIA CABALLEROS
C/ La Estrella, 4
Tel. 948 55 40 46
31200 ESTELLA

Un día sin escuela con motivo de las fiestas de Cirauqui

LOS NIÑOS DEL MUNICIPIO CELEBRARON SU DÍA, AUNQUE LAS CLASES YA HABÍAN COMENZADO EN LOS COLEGIOS

Era día de escuela, pero las fiestas no son todos los días. Los vecinos de menor edad de Cirauqui se ven obligados todos los años a renunciar a buena parte de la programación festiva. Por ello, el día del Niño es sagrado en muchas familias y esa jornada las aulas se quedan sin buena parte de los escolares de Cirauqui. El viernes 16 de septiembre, la iglesia de San Román acogía una ofrenda floral, con la participación de 25 niños, y el frontón se convertía en un parque para la diversión con hinchables y atracciones.

El párroco de Cirauqui, Fernando Domeño, recibía a los niños. El altar se trasladó junto a los bancos y los pequeños se sentaron en las primeras filas, sosteniendo en sus manos pequeños ramos de rosas, claveles o margaritas. "Éste es el día más importante porque después de varios días de fiestas con vosotros en el colegio, hoy estáis aquí. Las fiestas del pueblo sin niños no son fiestas, así que habéis hecho muy bien no yendo al cole, como os han dicho los padres. Y si hay algún problema ya iré yo a dar la cara", decía el párroco.

Las canciones se sucedieron en la parroquia, hasta que llegó el momento de depositar las flores sobre el altar, donde se encontraba la reliquia de la Cruz, un trocito de la Cruz donde murió Jesucristo, como explicó el religioso. Precisamente por ello, las fiestas de Cirauqui son las fiestas de la Santa Cruz.

Parque en el frontón

Eran casi las doce del mediodía, cuando los pequeños que participaron en la ofrenda floral y otros más se congregaron en otro escenario distinto. El frontón acogía un parque de hinchables, con toro mecánico incluido. Allí los niños dieron rienda suelta a la diversión hasta la hora de comer.

Irati San Martín Apesteguía, de 11 años, Noelia Ros San Martín, de 10 años, y Diego Berruete Rodríguez, de 7 años, hacían cola para montarse en los hinchables. Aseguraban que las fiestas las habían vivido a medias porque asistieron al colegio. "Yo he estado en el cohete, porque me trajeron de la escuela al pueblo y hoy tampoco he ido para disfrutar un poco. Lo que más me gusta de las fiestas es el cohete y las vacas", decía el niño.

Las amigas Irati San Martín y Noelia Ros tampoco habían ido al cole el viernes. "Ayer estuvimos en la fiesta de disfraces. Las amigas nos vestimos cada una de una fruta distinta. Se hizo muy tarde y como hoy era el día del niño pues no hemos ido al colegio. Por una vez no pasa nada", decía la primera. Para Noelia Ros, los disfraces fueron el mejor momento de las fiestas.

El viernes Día del Niño, ya por la tarde, y para todos los públicos, el frontón acogió el Campeonato de Pelota. Se enfrentaron Eugui con Arkaitz Peñas, Begoetxea VII con Keral y, en cuatro y medio, Txafe con Beloki. Fue el principal atractivo de una tarde que continuó con una ronda con la txaranga y baile con orquesta. Las fiestas, que comenzaron el lunes, con el cohete lanzado por el nuevo alcalde, el independiente Victoriano Goldáraz Carmona, terminó el domingo día 18 con el Día del Mítico. •

La ofrenda floral y los hinchables llenaron la mañana festiva de los niños de Cirauqui.

25 CHICOS Y CHICAS PARTICIPARON EN LA OFRENDA FLORAL EN LA IGLESIA DE SAN ROMÁN

GALERÍA FOTOGRÁFICA | Fiestas de Cirauqui

MÁS

Un presupuesto de 50.000 euros

La localidad de Cirauqui destinó 50.000 euros a sus fiestas. De esta cantidad, 14.000 proceden de la recaudación de la barraca popular del año anterior. La cantidad restante, 36.000 euros, las aporta el Ayuntamiento y se destina en gran medida a la contratación de orquestas y a las vaquillas.

URKO musical ESTELLA
C/ Valdeallín, 7 • Tel. y fax: 948 55 27 97
¿Música?
Todo lo que necesitas en tu tienda de confianza
Ven y sorpréndete cada día ¡Todo!
Si quieres regalar algo interesante en URKO musical lo encontrarás

ACTIVIDADES curso 2011-12
espacio SALUDARTE La Rua nº 4 Estella-Lizarra 695 361 783
www.saludarte.eu/blog 948 982 026 (tardes)
YOGA
PILATES
MASAJE
REIKI
CRECIMIENTO PERSONAL

DANZATERAPIA
MASAJE BEBES
DANZA NIÑOS+ PADRES
EXPRESIÓN CORPORAL (niños)
CONSTELACIONES FAMILIARES
695 361 783
inicio última semana de septiembre con jornadas GRATUITAS para todos/as

GALERÍA FOTOGRÁFICA I Fiestas de Cirauqui

EL PROGRAMA DEDICA EL QUINTO DÍA DE FIESTAS A LOS NIÑOS DEL PUEBLO

Blanca Regulez
Administración de Fincas.
Asistencia y Asesoramiento Jurídico.
Gestión profesional eficaz
C/ San Francisco Javier, 6 - 2ºC
ESTELLA - LIZARRA
T. 948 55 06 12
F. 948 55 45 01
blancaregulez@fincasadmin.com

amife
Asociación de Personas con Discapacidad Física de Tierra Estella
www.amife.es
COLABORA con nosotros votando nuestro PROYECTO Nº 11991 en "Tú eliges, tú decides" de Caja Navarra
María de Maeztu, 6 bajo - 31200 ESTELLA
Tel.948 556 685 Fax: 948 552 497 / info@amife.es

IZARRA
bar - restaurante
Bocatas
pan recién hecho
Menú del día
Platos combinados
948 55 06 78 / 948 55 00 24
C/ Calderería, 20 • ESTELLA-LIZARRA

Comienzo de curso
Dibujo y Pintura
Adultos y niños a partir de 5 años
Del 15 de septiembre al 15 de junio
Información e inscripción en c/ Carpintería, 19. Estella.
tel. 948 550 911 y en estudio@in-fussion.com
www.in-fussion.com
in·fussion estudio creative

'La Troba Kung Fú', el 2 de octubre, en Zufía.

'Enemigos íntimos' actúa el 24 en Eulz.

Eulz y Zufía apuestan por los conciertos la noche del sábado de fiestas

'ENEMIGOS ÍNTIMOS. TRIBUTO A SABINA' ACTÚA EL SÁBADO 24 DE SEPTIEMBRE. 'LA TROBA KUNG FÚ' LO HARÁ EL DÍA 1 DE OCTUBRE

Los concejos del valle de Allín y Metauten Eulz y Zufía apuestan un año más por los conciertos para animar la noche fuerte de sus fiestas patronales. Gracias a la colaboración de los jóvenes de ambas localidades, 'Enemigos íntimos. Tributo a Sabina', actuará el sábado 24 en Eulz a partir de las doce de la noche. A la misma hora, una semana después, el sábado 1 de octubre, Zufía será testigo de la actuación de 'La Troba Kung Fú'.

Finales de septiembre y todavía quedan fiestas en Tierra Estella. Al menos, Eulz y Zufía vivirán los días más intensos del año desde el viernes 23 hasta el domingo 25 de septiembre Eulz y desde el jueves 29 de septiembre hasta el domingo 2 de octubre Zufía. El programa de fiestas de la primera localidad ofrece para vecinos y visitantes verbena, hinchables, un campeonato de autocross el sábado de 17.00 a 19.00 horas, cena popular, mus, chistorra y panceta, a lo largo de los cuatro días de fiestas.

Por su parte, Zufía arranca sus fiestas con el cohete el jueves 29 y la hoguera en honor a San Miguel a partir de las nueve de la noche. Después, cena, música y chistorra. El viernes, el sábado y el domingo se sucederán música, chocolatada, chistorrada, hinchables, la VI Carrera de Korrontxas (el sábado a las 13.30 horas), comida popular, juegos, torico de fuego y cena popular. El domingo, arranca con chistorrada, seguida de hinchables, misa, aperitivo y una sesión de bingo.

AMBAS CITAS MUSICALES, GRATUITAS, COMENZARÁN A LAS DOCE DE LA NOCHE

El plato fuerte en ambas localidades se reserva al sábado de fiestas, sobre todo para la juventud, gracias a los conciertos que atraen a gente de Estella y de otras localidades de la merindad. Jokin Pallarés y Txuma Flamarique dan vida a 'Enemigos íntimos'. Tributo a Joaquín Sabina, el dúo de músicos interpreta las mejores canciones del cantautor que lleva a sus espaldas dieciocho discos.

La apuesta de la asociación de jóvenes de Zufía 'La Korrontxa' es el grupo catalán 'La Troba Kung Fú', que sube al escenario ritmos variados, como rumbas, cumbias, hip-hop y rancheras. A su término y por tercer año consecutivo un segundo grupo, BKT DJ´s, repite en la localidad con músicas del mundo. La Korrontxa se esfuerza cada año por traer grupos representativos del panorama musical actual. En ocasiones anteriores, 'Lagarto Amarillo', 'Gertrudis', 'Che Sudaka' o 'Zulú 9.30' han logrado congregar en el pequeño concejo a un nutrido y animado público. •

"Artesanos del aluminio"

AYEGUI (Navarra)
VALENTIN
CARPINTERIA DE ALUMINIO
Cerramientos, puertas, ventanas, toldos...
Presupuestos sin compromiso
Ctra. de Logroño, 89 • Tel. y Fax: 948 55 45 10 • valentin@aluminiosvalentin.com
"Su toldo instalado en 10 días"

deportes

31
LA S.D. ITXAKO PRESENTÓ A SUS 15 EQUIPOS

34
PRIMERA JORNADA DEL CTO. DE FÚTBOL SALA

35
SILÁN. EL OTOÑO Y LAS DEFENSAS

Área 99 se estrena ante su público en el IV Trofeo Ciudad de Estella-Lizarra

EL EQUIPO ESTELLÉS SE ENFRENTA AL EBRO SALA EL SÁBADO 24 DE SEPTIEMBRE A PARTIR DE LAS 18.30 H. EN EL POLIDEPORTIVO

Comienza la temporada 2011-2012 para la S.D. Zalatambor Área 99 en la categoría actualmente denominada 2ª B, antes 1ª Nacional A, con tan sólo cinco grupos tras la dura restructuración de la campaña pasada. El conjunto de la ciudad del Ega está entrenando desde el pasado 22 de agosto y ha jugado ya algunos amistosos, contra el Kirol (perdió 5-2) y contra San Juan (venció 3-4).

La novedad más importante se encuentra en el banquillo, ya que Carlos Santamaría volverá a dirigir al cuadro local. Con respecto a la plantilla, es baja Dani García pero se incorpora al equipo el navarro Javier Azcoiti, que jugaba en el Atenea de Vitoria.

Área 99 ha quedado encuadrado en el grupo 2, con 14 equipos, y aún sin confirmación oficial se espera que desciendan dos, por lo cual, aunque el objetivo seguirá siendo la permanencia, se espera una temporada más tranquila que la pasada cuando de los 15 conjuntos bajaron 8 de categoría. El regreso de los equipos aragoneses, como Pinseque, Caspe, Sala 10 y Alcañiz contribuirá a un nivel deportivo mucho más exigente.

La afición de Estella podrá ver a su equipo en acción el sábado 24 de septiembre, en el IV Trofeo Ciudad de Estella-Lizarra, anticipo del arranque de la liga regular. Será a partir de las 18.30 horas en el pabellón polideportivo Tierra Estella. Área 99 se enfrenta al Ebro Sala. En el sorteo celebrado para la primera eliminatoria de la Copa del Rey Área 99 quedó exento y por ello entra directamente en el bombo para los emparejamientos de los 1/32 de final que se jugarán el 1 de noviembre. •

Plantilla del Área 99 para la temporada 2011-2012.

MÁS

Plantilla para la temporada 2011-12

Óscar Oses Urricelqui (portero), Javier Núñez Galar (portero), Aser Molina Lisarri (Cierre), Ion Ander Ciordia Arana (Cierre), César Alday Fernández Roitegui (Ala), Ander Eseverri Barace (Ala-Pívot), Javier García Díez (universal), Javier Azcoiti (Ala, procedente del Atenea), Marcos Hualde Algarra (Universal), Raúl Erice Juango (Ala), Mikel Tainta Esarte (Ala), Ander Iribarren (Universal, procedente del Lagunak) y Jorge Algarra (pívot). Entrena Carlos Santamaría Gastón con la ayuda de Alberto López Pinillos.

La Hogazza
Cafetería - Bollería
Cumpleaños - Asados
C/ Arieta, 9 (Junto al Polideportivo)
Estella-Lizarra - T. 948 551 291

LA KONTXA
PESCADOS Y MARISCOS
ITXASKIAK - ARRAIAK
PESCADOS Y MARISCOS
ITXASKIAK - ARRAIAK
LA KONTXA
Pza. Sierra de Aralar, 10 - 31200 Estella-Lizarra
T. 948 556 636 - 608 701 494 - pescaderialakontxa@hotmail.es

La familia de Itxako, al completo, en la cancha del polideportivo estellés.

Itxako presentó a sus quince equipos para la nueva temporada

250 JUGADORES INTEGRAN LA GRAN FAMILIA DEL BALONMANO ESTELLÉS

La familia deportiva de la S.D. Itxako se resume en dos cifras contundentes: quince equipos que aglutinan a 250 jugadores y jugadoras, incluida la cantera, el 2ª Nacional Masculino y el equipo de División de Honor. Todos ellos lucieron la equipación amarilla y se presentaron ante la afición el domingo 18 de septiembre en el polideportivo Tierra Estella. En el contexto de la fiesta, se entregaron también los trofeos a los campeones de liga y los galardones de la temporada 2010-2011.

El club reconoció el esfuerzo de tres equipos, Benjamín Femenino A, Infantil Femenino y Cadete Femenino A, que ganaron la liga pasada en sus respectivas categorías. Hubo también galardones para el mejor jugador, Beñat García; la mejor jugadora, Arantxa Bujanda; el mejor técnico, Iñaki López, y el mejor aficionado, Antonio Pastor. Igualmente se entregó un detalle a las tres jugadoras que dejan este año el club: María Marín, Saray Urdiáin y Beatriz Zabalza.

BENJAMÍN FEMENINO C

BENJAMÍN FEMENINO B

BENJAMÍN FEMENINO A

ALEVÍN MASCULINO

ALEVÍN FEMENINO C

ALEVÍN FEMENINO B

ALEVÍN FEMENINO A

INFANTIL MASCULINO

INFANTIL FEMENINO

CADETE MASCULINO

CADETE FEMENINO B

CADETE FEMENINO A

JUVENIL FEMENINO

2ª NACIONAL MASCULINO

DIVISIÓN DE HONOR

Primera jornada del Campeonato Social de Fútbol Sala

Arranca el XXIX Campeonato Social de Fútbol Sala en Estella, con sus cuatro divisiones. El sábado 17 de septiembre se disputaba la primera jornada y se conocía a nuevos equipos y nuevos jugadores. Doce son los equipos que se enfrentarán por el primer puesto en Primera, Segunda, Tercera y Cuarta División. La siguiente jornada, el 24 de septiembre. •

primera

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Cocinas V. Urriza	1	1	0	0	3
Cosmik-Bar Estación	1	1	0	0	3
Peluquería Coquette	1	1	0	0	3
Generación 78	1	1	0	0	3
Carrocerías Sánchez	1	1	0	0	3
Camping Acedo	0	0	0	0	0
Bar Izarra	0	0	0	0	0
Bar Rest. El Volante	1	0	0	1	0
Vakyvalta Gatxuzza	1	0	0	1	0
Estación Servicio Vélaz	1	0	0	1	0
Carpintería Lúquin	1	0	0	1	0
Camping Aritzaleku	1	0	0	1	0

segunda

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Viajes Bidasoa	1	1	0	0	3
Regaliz	1	1	0	0	3
Ingered Implant. y PR	1	1	0	0	3
Seguros de Luis Axa	1	1	0	0	3
Peluq. Cactus/Solanes	1	0	1	0	1
Venta Larrión	1	0	1	0	1
Talleres Guro	1	0	1	0	1
Kesma Electricidad	1	0	1	0	1
Geea Geólogos	1	0	0	1	0
Construcciones V. Garín	1	0	0	1	0

tercera

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Maghreb United	1	1	0	0	3
Piespakeoskiero	1	1	0	0	3
Café-Bar Gavia	1	1	0	0	3
Bar Kopa´s	1	1	0	0	3
Deportes Garín	1	1	0	0	3
Rest. Casa Faustina	0	0	0	0	0
Lizarrako Gaztetxea	0	0	0	0	0
Vozka Juniors	1	0	0	1	0
Treinta y Tantos	1	0	0	1	0
Bar Budos	1	0	0	1	0
Bar Zulobero	1	0	0	1	0
Muniain	1	0	0	1	0

cuarta

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Barnizados Berrueta	1	1	0	0	3
Katxetas Taberna	1	1	0	0	3
Bar Rest. Casa Tere	1	1	0	0	3
Inf. Los Llanos	1	1	0	0	3
Grúas Zuasti	1	1	0	0	3
Izarstor/No Te Cortes	1	1	0	0	3
Garnica C. 2 Pasos	1	0	0	1	0
Gráficas Lizarra	1	0	0	1	0
Olarte Iluminación	1	0	0	1	0
Carburantes Azazeta	1	0	0	1	0
Antzin	1	0	0	1	0
Navarro	1	0	0	1	0

ÚLTIMOS RESULTADOS I

primera

EST. DE SERVICIO VE	3	GENERACIÓN 78	5
CARPINTERÍA LUQUIN	0	COSMIK-BAR ESTACIÓN	5
BAR REST. EL VOLANTE	3	CARROCERÍAS SÁNCHEZ	4
PELUQUERÍA COQUETTE	11	VAKYVALTA GATXUZZA	9
COCINAS V. URRIZA	6	CAMPING ARITZALEKU	1

segunda

VENTA LARRIÓN	3	KESMA ELECT.	3
VIAJES BIDASOA	5	BAR ASTARRIAGA	1
PELUQUERÍA CACTUS/SO	3	TALLERES GURO	3
INGERED IMPLANTACIÓN	5	CONST. V. GAR	4
REGALIZ	4	HAIZEA	2
GEEA GEÓLOGOS	1	SEGUROS DE LUIS AXA	2

tercera

BAR KOPA´S	3	TREINTA Y TANTOS	2
PIESPAKEOSKIERO	7	BAR ZULOBERO	1
DEPORTES GARÍN	4	VOZKA JUNIORS	3
CAFÉ-BAR GAVIA	3	BAR BUDOS	1
MUNIAIN	1	MAGHREB UNITED	11

cuarta

OLARTE ILUMINACIÓN	3	INF. LOS LLANOS	9
GRÚAS ZUASTI	4	GARNICA C. 2 PASOS	3
IZARSTOR/NO TE CORTES	3	GRÁFICAS LIZARRA	2
CARBURANTES AZAZETA	3	BAR REST. CASA TERE	12
KATXETAS TABERNA	10	ANTZIN	1
BARNIZADOS BERRUETA	14	NAVARRO	0

ELECTRICIDAD FIJA S.L.
Instalaciones y Montajes Industriales
Alta y Baja Tensión
Mantenimiento Industrial
Alumbrado Público
Reparaciones Eléctricas
Polígono Merkatondoa, 25 - ESTELLA
Tel: 948 55 31 59 - Fax: 948 54 63 11

PUERTAS - VENTANAS - ARMARIOS EMPOTRADOS
MUEBLES A MEDIDA - ESCALERAS Y PASAMANOS
COCINAS - ESTRUCTURAS EN MADERA
VENTANAS DE MADERA Y ALUMINIO
en carpintería... damos la talla
Carpintería AMEZQUETA S.L.
C/ Carlos VII, 23 • 31200 ESTELLA-LIZARRA
T. y Fax: 948 551 099 • carpinteriaamezketa@hotmail.es

SALUD I SILÁN fisioterapia y dietetica

En otoño mejora tu alimentación y tus defensas

ES MUY IMPORTANTE CUIDAR LO QUE COMEMOS PARA FORTALECER NUESTRO SISTEMA INMUNE

El otoño otra vez. El mes de septiembre simboliza el período de transición entre el verano y el otoño, es el mes indicado para realizar esta fase acomodativa de nuestro organismo al cambio de estación (bajada de temperatura, menos luz diurna…).

Cuando llegan los cambios de estación hacía el frío, es muy importante cuidar lo que comemos para fortalecer nuestro sistema inmune y potenciar así las defensas del organismo. Una alimentación sana y equilibrada es fundamental para tener una buena salud y prevenir las gripes y catarros que suelen hacer su aparición con los primeros fríos del otoño.

También es un buen momento para perder esos posibles kilos que el verano nos ha podido dejar de recuerdo y depurar nuestro organismo. Desde el punto de vista de la nutrición, realizar una correcta alimentación personalizada que tenga en cuenta el tipo de actividad laboral, ejercicio físico, enfermedades asociadas, toma de medicamentos, potenciará el buen estado del sistema inmune que es absolutamente decisivo para tener una buena salud.

Una dieta inadecuada es un factor externo que puede afectar a nuestras defensas, sobre todo cuando interacciona con otros factores como los bruscos cambios de temperatura del otoño, el estrés prolongado, la falta de sueño, actitudes y emociones negativas, consumo de fármacos, etc. La mejor protección que podemos brindar a nuestro organismo es realizar una alimentación sana completa y equilibrada.

Suplementos Naturales

No debemos olvidar que ante determinadas situaciones: una dieta desequilibrada, exceso de trabajo, cambios de estación…, es importante, para potenciar nuestras defensas, tomar suplementos alimenticios naturales en forma de extractos de plantas, cápsulas, jarabes, etc. Pero sin olvidarnos que lo más eficaz para la salud es mejorar progresivamente nuestros hábitos alimentarios.

Fran Goicoa Aznárez
Dietista-Nutricionista de Silan

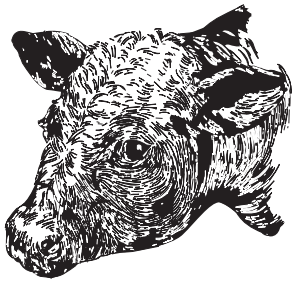
BREVES I

El C.D. Izarra gana el III Torneo de Fútbol Femenino Amigó

El C.D. Izarra se llevó la tercera edición del Torneo de Fútbol Femenino Amigó.
Las chicas de Estella pasaron a la final tras vencer en semifinales al Salvatierra por un ajustado uno a cero.
Ya en la final, se adelantaron las anfitrionas, pero en una sensacional segunda parte remontaron ese gol inicial llegando al 3-1 final que les daba el título por segunda vez en su historia.
El torneo se disputó el pasado 12 de septiembre.

Cursos para disfrutar:
MASAJE (10 días)
HOMEOPATÍA Y OLIGOTERAPIA (3 días)
STRETCHING GLOBAL (10 días)
SILAN
MICHEL VICENTE Colegiado nº 259
FISIOTERAPIA - DIETÉTICA - PREPARACIÓN DEPORTIVA
MASAJE TERAPÉUTICO - OSTEOPATÍA
REEDUCACIÓN POSTURAL GLOBAL RPG - NUTRICIÓN
Carlos VII, 14 bajo - 31200 ESTELLA - LIZARRA -T. 948 556 766
www.silanfisioterapia.com

carnicería y charcutería
JAVIER



Especialidad en carnes de Tierra Estella
C/ Mayor, 86 - ESTELLA
T. 948 55 08 34

ocioservicios

38
LIBROS. 'DOS MONSTRUOS JUNTOS'. BORIS IZAGUIRRE

39
RECETA. PECHUGAS Y ALITAS EN ESCABECHE

40
TU CALLE MAYOR. LA PÁGINA DEL LECTOR

Babyradio,
la radio para los más pequeños

Tres jóvenes gaditanos han puesto en marcha Babyradio, la primera radio infantil española, disponible desde cualquier dispositivo con acceso a Internet que ofrece a niños de hasta 6 años una programación especialmente pensada para ellos, para acompañar sus rutinas y estimular su imaginación las 24 horas del día.

Un ejemplo, si es la hora de comer, hay una canción que indica que llega ese momento, pero antes también explica la necesidad de lavarse las manos y posteriormente, cepillarse los dientes.

Un día de programación está dividido en tres partes:
- Buenos días (programa despertador, que "ayuda a empezar el día con alegría y con energía").
- Buenas Tardes (desde la hora de la siesta hasta la noche).
- Buenas Noches (con nanas y cuentos especialmente diseñados para ayudar a los más pequeños a conciliar el sueño).

A lo largo de toda su programación, Babyradio ha creado un universo que cuenta con cuatro escenas: un Bosque, una Granja, una Jungla y una Playa, cada uno de ellos con personajes diferentes, que viven aventuras, cantan y juegan, y que a la vez comparten la rutina de los pequeños.

http://www.babyradio.es

Se cerró con éxito la Semana de Música Antigua

Además de un resumen sobre la Semana de la Música Antigua de Estella, con conciertos en la iglesia de San Miguel, la revista número 82 recogía otros asuntos de interés: fiestas en localidades de Tierra Estella, como Ayegui, Arróniz, Mañeru o Cirauqui; una entrevista a Fernando Ederra, entonces concejal socialista en el consistorio estellés; otra entrevista al presidente de la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios, Julio Mansoa; y una crónica sobre la inauguración del nuevo club de jubilados de Villatuerta.

El local, situado junto al frontón de la localidad o 'rebote', constaba de un bar y una sala de reunión de 250 metros cuadrados. El presupuesto ascendía a 29 millones de pesetas. •

Encuesta fotográfica

A la pregunta "¿Qué le supone la vuelta al cole de sus hijos?" respondían en aquel número de Calle Mayor Luis Tobes, Peio Azcona, Margary Martínez, Carmen López, Consuelo Arretxe y Fernando Pinillos.

FARMACIAS DE GUARDIA I

ESTELLA
- Viernes 23 de septiembre. C. Rosón Lete. Yerri, 6.
- Sábado 24 de septiembre. M.J. Torres Echeverría. Espoz y Mina, 1
- Domingo 25 de septiembre. A. Carrero Hereña. Arieta, 11
- Lunes 26 de septiembre. R. Arza Elorz. Dr. Huarte de San Juan, 6
- Martes 27 de septiembre. M. Berraondo Aramendía. Fray Diego, 15
- Miércoles 28 de septiembre. De 9 a 21 h., M.J. Echávarri Pascual. De 21 a 9 h., J.L. Casado Redín, Yerri, 29
- Jueves 29 de septiembre. M. Goyache Sainz. Carlos II el Malo, 1
- Viernes 30 de septiembre. De 9 a 21 h., M.J. Echávarri Pascual. De 21 a 9 h., J.L. Casado Redín, Yerri, 29
- Sábado 1 de octubre. M.R. Echeverría Garísoain. Inmaculada, 70
- Domingo 2 de octubre. M.N. Esparza Elía. Pl. de los Fueros, 8
- Lunes 3 de octubre. O. García Garnica. Carlos VII, 2
- Martes 4 de octubre. S. Fernández Álvarez. Mayor, 20
- Miércoles 5 de octubre. M.R. Landa Naveros. Pl. Santiago, 55
- Jueves 6 de octubre. M.M. Manso Gorostola. Mayor, 70

DICASTILLO
- Del lunes 26 de septiembre al domingo 2 de octubre. M.T. Ferrán Camps. San Julián, 6

ARRÓNIZ
- Del lunes 3 al jueves 6 de octubre. M.R. Landa Naveros. Pl. Santiago, 55

VIANA
- Del viernes 23 al domingo 25 de septiembre. A.B. López de Murillas Suéscun. La Pila, 19
- Del lunes 26 al domingo 2 de octubre. F.J. Martínez García. Rúa de Santa María, 12

ESPRONCEDA
- Del lunes 26 de septiembre al domingo 2 de octubre. D. González Mendizábal. Picota, 2

LOS ARCOS
- Del lunes 3 al jueves 6 de octubre. M.J. Azcona Beguiristáin. Pl. Coso, s/n

CIRAUQUI
- Del viernes 23 al domingo 25 de septiembre. Porta, 13

HORARIOS DE AUTOBUSES I

A PAMPLONA

IDA
- 06:45 h. Laborables.
- 07:00 h. L-V laborables. **D**
- 08:00 h. Laborables. semi**D**
- 08:50 h. Laborables.
- 11:00 h. Diario.
- 12:15 h. Viernes no festivos. semi**D**
- 14:00 h. Diario.
- 15:15 h. Laborables.
- 15:45 h. Laborables. **D**
- 17:15 h. Diario. semi**D**
- 19:00 h. Viernes laborables.
- 19:35 h. Domingos y fest.
- 19:45 h. Domingos y fest.
- 20:00 h. Diario.

VUELTA
- 07:30 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario.
- 11:00 h. Laborables.
- 13:30 h. Diario.
- 14:30 h. Laborables.
- 15:00 h. L-V laborables. **D**
- 16:30 h. Diario.
- 18:00 h. Laborables.
- 19:00 h. Diario.
- 20:30 h. Diario.

A LOGROÑO

IDA
- 07:45 h. L-V. Laborables. **D**
- 08:30 h. Laborables.
- 10:45 h. L y V laborables.
- 10:50 h. Diario. semi**D**
- 11:15 h. Diario. **D**
- 14:15 h. Laborables excepto V.**D**
- 14:30 h. Diario.
- 17:20 h. Diario. **D**
- 17:30 h. L-V laborables.
- 18:00 h. Diario. **D**
- 18:45 h. L-V laborables.
- 20:00 h. Diario.
- 21:00 h. V, D y festivos. **D**

VUELTA
- 07:45 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario. semi **D**
- 13:00 h. Diario.
- 15:00 h. Viernes. **D**
- 16:00 h. De L a V.
- 16:30 h. Diario. **D**
- 19:00 h. Diario.

ESTELLA-S.SEBASTIÁN -IRÚN-HENDAYA

IDA
- 8.45 h. L y V. laborables. (por pueblos)
- 10.45 h. (autovía) Diario.
- 17.00 h. (por pueblos). L y V labor.
- 17.15 h. (autovía). Diario.
- 19.45 h. (autovía). V, D y festivos.

VUELTA
- Desde Irún:
- 9.00 h. (autovía). Diario.
- 15.45 h. (autovía). Diario.
- Desde San Sebastián:
- 8.30 h. (por pueblos). L y V (laborables)
- 09,45 h. (autovía). Diario.
- 16.30 h. (por pueblos). L y V (laborables)
- 16.30 h. (autovía). Diario.
- 19.30 h. (autovía). V, D y festivos.

A VITORIA:
- 08:30 h. Laborables.
- 13:10 h. S-D y Festivos.
- 16:15 h. Diario.
- 21:00 h. Dom. y Festivos.

A AGUILAR DE CODÉS:
- 18:00 h. Viernes (hasta Aguilar) L y X (hasta Acedo)

A MENDAVIA:
- 08:15 h. L-V laborables
- 12:45 h. L-V laborables
- 19:30 h. L-V laborables

A CALAHORRA / AZAGRA:
- 11:55 h. Laborables.
- 17:15 h. Festivos.
- 18:00 h. V laborables.
- 18:45 h. Laborables.

A SARTAGUDA
- 11:55 h. Laborables.
- 17:15 h. D y festivos
- 18:55 h. Laborables.

"La Estellesa". 948 55 01 27
"Pinedo". (Vitoria) 945 25 89 07
Autobuses "Gurbindo". 948 52 31 13

TIERRA ESTELLA BUS I Horario de invierno: del 15 de septiembre al 22 de junio

INFORMACIÓN COMPLETA EN
http://www.revistacallemayor.es

*En la web figuran horarios complementarios desde las diferentes paradas de Estella (La Merced, Rocamador, Fray Diego, Ayuntamiento, Inmaculada y Recoletas), así como llegadas y salidas del resto de localidades con servicio (Oteiza, Villatuerta, Abárzuza, Arróniz, Urbiola, Luquin, Barbarin, Igúzquiza, Villamayor de Monjardín, Ayegui-Iratxe).

LLEGADAS AL Y SALIDAS DEL HOSPITAL DE ESTELLA

Línea 1: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 15 de cada hora. Primer servicio, 08.15 y último servicio, 20.15 Sábados, domingos y festivos: llega: 09.15, 10.15, 11.15, 16.15, 17.15, 20.15 y 21.15. Sale: 09.15, 10.35, 12.35, 16.35, 19.35, 20.15, 21.15
Línea 2: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 45 de cada hora. Primer servicio, 07.45. Último servicio, 19.45. No obstante, la salida del autobús que llega a las 08.45, 13.00, 16.45 y 19.45 se retrasa quince minutos.

Sábados, domingos y festivos: Llega al hospital a las 08.45, 10.15, 10.45, 12.45, 16.45, 17.45, 20.45. Sale del hospital: 09.00, 10.00, 10.15, 12.10, 13.10, 17.10, 19.45 y 21.10.

ESTELLA-HOSPITAL DE ESTELLA

(desde el paseo Inmaculada. Consultar en la web otras paradas)
Lunes-viernes: en el minuto 10 y en el minuto 40 de cada hora. Primer servicio: 07.40 Último servicio: 20.10 h.
Sábados, domingos y festivos: Línea 1: 09.10, 10.10, 11.10, 16.10, 17.10, 20.10, 21.10. Línea 2: 08.40, 10.10, 10.40, 12.40, 16.40, 17.40, 20.40

LIBROS I

‘Dos monstruos juntos’
de Boris Izaguirre

Alfredo y Patricia siempre han vivido en medio del éxito y el privilegio. Alfredo es considerado una de las nuevas estrellas de la cocina española y Patricia, ay Patricia, es una mujer toda aristas. A los dos se les conoce como 'Los infalibles bellos'. Las circunstancias, el derrumbe de la sociedad del lujo, los cambios a los que se enfrentarán en su nueva vida en el Londres más actual pueden convertirlos en dos monstruos juntos.

Desde su gran capacidad crítica y con su elegante humor, Izaguirre retrata el fin de una época donde todo parecía fácil, tanto el éxito como la impunidad absoluta. Dos monstruos juntos es una novela intrigante que desnuda todos los misterios de la pareja y se adentra con agilidad e ironía en las recámaras que siempre anhelamos conocer.

HORÓSCOPO I

ARIES
Disfruta de posiciones de liderazgo pero la rebeldía le impulsa a la imprudencia. La situación es favorable para los temas científicos y adversa para ocupaciones convencionales

TAURO
Los astros están en posición favorable a todo lo que tenga que ver con sus relaciones personales, afectos, amor. Buen momento para cultivar sus amistades y hacer nuevos amigos.

GÉMINIS
Le va a tocar vivir alguna situación incómoda que puede repercutir negativamente en su salud. Sin obsesiones, preste especial atención a sus nervios. La relajación y la práctica de un deporte le pueden ayudar sobremanera.

CÁNCER
Cree las condiciones tal como las desea y los demás tendrán que adaptarse a sus normas. Se producen cambios que le afectan de manera favorable y se dan pasos hacia la consecución de sus planes

LEO
Los excesos en las comidas pueden resultar problemáticos. Necesita llevar una dieta rigurosa para evitar un peso perjudicial para su salud.

VIRGO
Momento propicio para la realización de sus planes y proyectos. Conviene pensar en todo lo relacionado con la economía o con los temas laborales. La paciencia puede favorecer la resolución de los asuntos más interesantes.

LIBRA
Su vida afectiva no presenta ningún problema. Entre su círculo de amistades o en sus relaciones sociales puede encontrarse con envidias o malentendidos.

ESCORPIO
Conviene poner en orden todos los asuntos relacionados con el amor, pues hay peligro de que haya sentimientos encontrados y equivocaciones, que con buena voluntad se pueden resolver favorablemente.

SAGITARIO
Quizá no se expresa debidamente cuando tiene criterios diferentes a los demás y se crean problemas. Eso no favorece las relaciones sentimentales. Sin embargo, sus buenas cualidades resplandecen y darán resultados positivos.

CAPRICORNIO
En los temas personales las cosas se resolverán con lentitud. Es aconsejable que se muestre cordial con los de su alrededor. Puede surgir una relación sentimental que le sorprenderá.

ACUARIO
La actividad es frenética y las cosas van a un ritmo rápido. Lo que consiga será el resultado de arduo trabajo y paciencia, pues la fortuna no se presenta por un golpe de suerte

PISCIS
La genialidad de sus producciones encuentra campo abonado para la creatividad. La probabilidad de ayuda de los amigos es el resultado de una actitud más práctica.

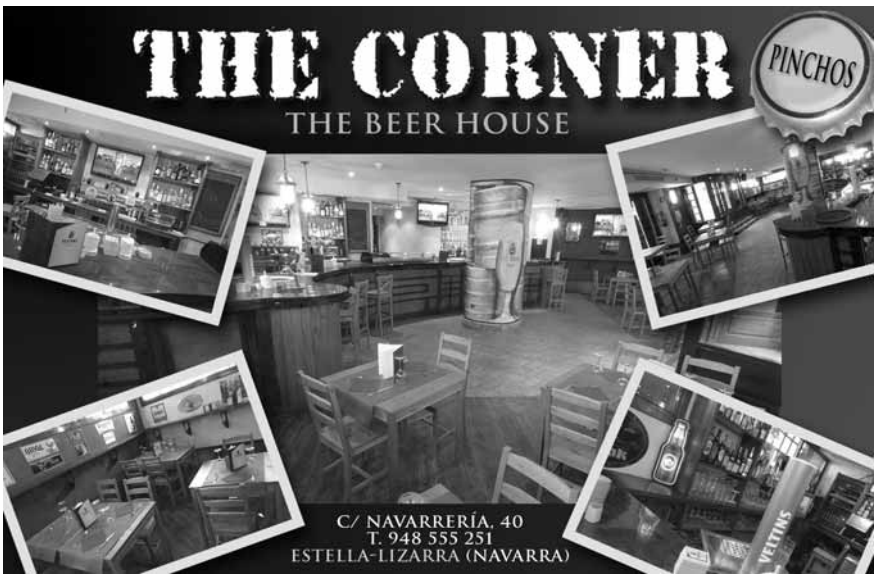
LA CIFRA I

El Gobierno de Navarra gastará en 2012 un

2,95%

menos que el año pasado

El Gobierno de Navarra ha aprobado las directrices para la elaboración de los Presupuestos Generales de Navarra 2012. Según recoge el texto aprobado, el límite de gasto se situará en 3.711 millones de euros, lo que supone un 2,95% menos que en el presupuesto de 2011 y un 7,1% más que respecto a la previsión de cierre del año.



COCINA | Segundo plato

Pechugas y alitas de pollo en escabeche

Ingredientes:

- 2 pechugas de pollo
- 8 alas de pollo
- 1 cebolla
- 2 ajos
- 2 hojas de laurel
- Pimienta negra
- Vino blanco
- Vinagre de vino blanca
- Sal

Preparación:

En una cazuela con un poco de aceite de oliva dore las pechugas y las alas de pollo, previamente saladas. Reserve.

En ese aceite ponga cebolla en juliana, dos ajos machacados, un par de hojitas de laurel y una docena de bolitas de pimienta negra.

Cuando la cebolla empiece a estar dorada y tierna eche las pechugas y las alitas. Ponga un vaso de vino blanco y otro de vinagre y vaya cocinando lentamente. Siga añadiendo en la misma proporción vino blanco y vinagre hasta que las piezas del pollo queden cubiertas.

En unos 45 minutos cociendo a fuego lento tendrá preparadas sus pechugas y alitas de pollo en escabeche.

MÚSICA |

'Cometas por el cielo'
de la Oreja de Van Gogh

Cometas por el cielo es el segundo álbum de Leire como cantante de La oreja de Van Gogh, y sexto para el resto de integrantes. El nuevo trabajo tiene como primer single "La niña que llora en tus fiestas" y está producido, por primera vez, por el sueco Simon Nordberg, que ha trabajado con artistas como Eagle Eye Cherry o Britney Spears. El disco se ha grabado en Music Lan Recording Studios (Girona), mezclado en Estocolmo y masterizado por Björn Engelman.
El arte del álbum y la portada del single es obra del ilustrador francés Serge Birault, gran especialista en arte digital. El nuevo álbum salió a la venta el pasado 13 de septiembre y, además de su edición estándar, tiene otra limitada de 500 ejemplares con contenido muy exclusivos, que se comercializará solamente a través de su web oficial.

Urko Musical

TU CALLE MAYOR | Una sección abierta a tu colaboración

Esperamos tus envíos en:
oficina@callemayor.es
C/ García el Restaurador, 10-2ºD
312000 Estella-Navarra

> **VI Concurso de Fotografía de la XII Semana de la Brujería.** Ángel Benito Zapata, con 'Brujo', Carlos Mediavilla Segura, con 'Emoción en el teatro', Juan Ignacio Janbeltz, con 'El abrazo', y José Antonio González Hernández, con 'Contactando con Johannes', recibieron el primer, segundo, tercer premio y el premio al fotógrafo local, respectivamente, en el VI Concurso de Fotografía de la XII Semana de la Brujería. Los premios consistían en diploma, 200, 100 y 50 euros. Nos envían la foto de los ganadores. ¡Enhorabuena!

> **Teatro infantil en Zubielqui.** El pasado 27 de agosto tuvo lugar en el frontón del Concejo de Zubielqui, la representación de varios cuentos clásicos a cargo de seis niñas y seis niños y de un adulto. Las obras representadas fueron 'Caperucita Roja', 'Los tres cerditos' y 'La Cenicienta'. Además de las obras mencionadas, se contaron chistes y se recitaron fábulas de autores conocidos, como Samaniego e Iriarte, entre otros muchos. Los participantes quisieron darle un tono de ironía y buen humor a su primera experiencia teatral, así que escogieron la versión que el escritor galés Roald Dahl hace de esos cuentos infantiles en su famoso libro 'Cuentos en verso para niños perversos'.
Durante algo más de una hora, los pequeños artistas hicieron las delicias del numeroso público asistente. El pequeño y sobrio frontón sirvió de marco idóneo para tales representaciones. Los decorados, bastante minimalistas, tuvieron como eje fundamental los materiales del campo y de las orillas del río Ega. Debido al éxito conseguido, hay intención de que el próximo verano se repita la experiencia teatral.

Miguel Correa.

> Maribi tiene esta preciosidad de perro, se llama J. Hendrix y sale así de bien en las fotos.

ARMERÍA ROPESCAZA
NUEVOS HORARIOS
LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES
CERRADO POR LAS MAÑANAS
PARA AVISOS Tel. 689 70 17 02
García El Restaurador, 10 • Tel. Fax: 948 55 01 28
Móvil: 689 70 17 02 • 31200 ESTELLA

RICHARD
BAR-RESTAURANTE
Apostamos por la calidad
Carta
Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros)
Tel. (948) 55 13 16 • 31200 ESTELLA (Navarra)
Menú de la casa (25 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Menú del día (11,50 €) pan y vino e i.v.a. incluido

FOTODENUNCIA
Basura en la Vía Verde

> Un lector nos ha hecho llegar estas imágenes de las que comenta: *"Estado lamentable de la Vía Verde a su paso por Murieta. Como se puede apreciar se ven los restos de las fiestas en la cuneta de la Vía Verde".*

> **I Torneo de Frontenis de Genevilla.** Los vecinos de Genevilla tuvieron la ocasión de disputar el último fin de semana de agosto del primer Torneo de Frontenis de la localidad. Divididos en tres categorías, participaron 50 personas. Nos envían una foto de grupo de todos los integrantes y otra con los ganadores.

CUMPLEAÑOS

Jessica Alonso

Cumplió 28 años
20 de septiembre.
Felicidades,
campeona.

LERMA
HELADERIA
Disfruta de nuestra
yogurtería casera
R.D.G.S. Nº 28.01079/NA Nº FABRICANTE: 31/09997
Paseo de la Inmaculada, 38 - M: 680 29 86 05 - ESTELLA
ESPECIALIDADES
COCAS - TRUFAS
TARTAS HELADAS - PIÑATAS

DECORACIONES
CANO
PINTURAS • PLADUR
TECHOS Y TABIQUES
T. y F. : 948 685 624 - M. 616 989 266
MENDAVIA (Navarra)
www.decoracionescano.es
cano.khalifi@hotmail.com

AGENDA I

TEATRO EN ALLO

Allo
Bajos del ayuntamiento
24 y 25 de septiembre

El grupo de teatro Mireni, de Allo, estrena su segunda obra. Después de un año de preparación, el colectivo sube al escenario 'Entre amigas'. Representada por primera y segunda vez los días 17 y 18 de septiembre, las funciones vuelven a repetirse el sábado 24 de septiembre, a las 19.00 horas, y el domingo 25 de septiembre, a las 18.30 horas. Será en los bajos del consistorio. La entrada, simbólica, cuesta un euro.

La obra va dirigida a adultos y se basa en el reencuentro de las amigas de la infancia Elena, Hortensia, Carlota, Luisa y Amelia. La vida ha cambiado para todas. El amor, la fidelidad, la amistad y la lealtad también se dan cita.

CICLO CULTURAL DE AYEGUI

Ayegui
Monasterio de Irache
Hasta el 9 de octubre

Exposición de imágenes de Irache. Sábados y domingos desde el 20 de agosto hasta el 9 de octubre, de 11.00 a 13.00 horas.

IX Ciclo Coral. Domingo 25 de septiembre, coral del Centro Artístico Musical Santa Cecilia-Foios; domingo 2 de octubre, Coral Camino de Santiago-Ayegui. Todas las actuaciones serán a las 11.45 horas.

Visitas teatralizadas. Sábado 24 de septiembre, en horario de 11.45 y de 17.45 h.

Feria de Artesanía. Domingo 9 de octubre. Las calles y plazas de Ayegui acogerán los puestos de los artesanos que mostrarán sus especialidades. A partir de las 11.00 horas.

DÍA DEL SEISCIENTOS

Estella
Plaza de los Fueros
2 de octubre

La plaza de los Fueros de Estella acoge el domingo 2 de octubre el X Día del Seiscientos. A las 9.30 horas está prevista la recepción de vehículos Seat Seiscientos. Permanecerán aparcados para deleite del público hasta la una de la tarde, cuando en caravana recorrerán Estella y se desplazarán hasta Oteiza.

GERONTOGIMNASIA

Estella
Polideportivo Tierra Estella
De octubre a mayo

El Ayuntamiento de Estella organiza un curso de gerontogimnasia dirigido a personas mayores de 64 años. El curso se desarrolla de octubre a mayo y el plazo de inscripción termina el 29 de septiembre. Los interesados deben apuntarse en la oficina municipal de deportes, en el ayuntamiento. El precio es de 29,97 euros. Los horarios son: lunes y miércoles de 9.00 a 10.00, de 10.00 a 11.00 o de 11.00 a 12.00 y martes y jueves, de 10.30 a 11.30 horas. Plazas limitadas.

PROYECCIONES LÍRICAS

Estella
Casa de cultura Fray Diego

La asociación Amigos de la Lírica de Tierra Estella presenta su nuevo programa de proyecciones. Celebrada ya la primera proyección el 22 de septiembre, los aficionados a este género musical pueden asistir a los otros tres pases audiovisuales que se realizarán en la casa de cultura Fray Diego de Estella. Entrada gratuita.

Jueves 13 de octubre.
19.00 h. **'La Sonnambula'**, de V. Bellini.
Jueves 10 de noviembre.
19.00 h. **'I Puritani'**, de V. Bellini.
Jueves 15 de diciembre.
19.00 h. **'El murciélago'**, de J. Strauss.

FIESTAS DE SAN MIGUEL

Estella
Barrio de San Miguel
Del 23 al 25 de septiembre

Desde el viernes 23 hasta el domingo 25 de septiembre, el barrio de San Miguel vive sus fiestas.

Viernes 23. Cuenta cuentos en la biblioteca a las 18.00 h. A las ocho, se disparará el cohete y habrá chistorra y panceta. En Espoz y Mina la banda de música mostrará su ensayo y, después, música de verbena.

Sábado 24. Dianas, chocolatada a las 10.00 h., bombas japonesas y encierro infantil y charanga por la mañana. A las 14.00 horas, paellada popular. Por la tarde, campeonato de mus y brisca, suelta de ponis a las 17.00 h., verbena de disfraces a las 19.00 h., toro de fuego, fuegos artificiales a las 21.00 h y cena popular a las 22.00h.

Domingo 25. Música por el barrio y gigantada infantil por la tarde.

TELÉFONOS DE INTERÉS I

Alanon (familiares de alcohólicos)	639 400 406	Cáritas	948 550 426	La Estellesa	948 550 127
Alcohólicos anónimos	948 242 444 / 609 478 341	Centro Salud	948 556 350 / 556 287	Oficina de turismo	948 556 301
Ambulancias	948 550 468	Correos y telégrafos	948 551 792	Policía Municipal	092
Atención a la Mujer	948 556 310	Cruz Roja	948 546 851	Policía Foral	948 555 576
Ayuntamiento	948 548 200	Frida (Asoc. Navarra de Fibromialgia)	610 254 668	Polideportivo	948 554 188
Bomberos	948 556 402	Guardia Civil	948 550 232	SOS Navarra	112
		Hospital	848 435 000	Taxis	948 550 001
				Urgencias	948 548 001

café-bar ASTARRIAGA asador
Café-Bar ASTARRIAGA
Restaurante - Asador
"una ventana a la Plaza de los Fueros"
Pza. de los Fueros, 12 · T. 948 55 08 02 · ESTELLA (Navarra)

ENTRE PARTICULARES I

1. BOLSA INMOBILIARIA
- **1.1.** Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- **1.2.** Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
- **1.3.** Venta locales, garajes, terrenos...
- **1.4.** Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- **1.5.** Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
- **1.6.** Alquiler locales, garajes, terrenos...
- **1.7.** Traspasos

2. MOTOR
- **2.1.** Automóviles
- **2.2.** Motocicletas y ciclomotores
- **2.3.** Furgonetas, camiones y tractores
- **2.4.** Accesorios

3. DEPORTES
- **3.1.** Bicicletas
- **3.2.** Material deportivo

4. CASA y HOGAR
- **4.1.** Electrodomésticos
- **4.2.** Mobiliario-decoración
- **4.3.** Ropa
- **4.4.** Varios

5. TIEMPO LIBRE
- **5.1.** Electricidad electrónica
- **5.2.** Fotografía
- **5.3.** Informática
- **5.4.** Música
- **5.5.** Libros, revistas...
- **5.6.** Juegos

6. TRABAJO
- **6.1.** Servicio doméstico
- **6.2.** Trabajos diversos
- **6.3.** Varios

7. ENSEÑANZA
- **7.1.** Clases

8. ANIMALES
- **8.1.** Varios

9. VARIOS
- **9.1.** Objetos perdidos
- **9.2.** Hallazgos

10. RELACIONES
- **10.1.** Compartir pisos
- **10.2.** Viajes
- **10.3.** Contactos, comunicados...

Recogemos tus anuncios en:
oficina2@callemayor.es | tel. 948 55 34 59

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1 VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –ESTELLA

Se VENDE apartamento céntrico, 3 habitaciones, cocina, baño, salón, gran terraza, mucha luz, y ascensor a pie de calle. Amueblado. P: 138.000¤. T: 652234303 / 606112179

Se VENDE piso en Estella. 100 m2, 3 habitaciones, salón, cocina montada, 2 baños, garaje y trastero. T: 676016466

Se VENDE piso en Estella de 68m2 y sótano de6m2), en c/ Rua. Rehabilitado, P: 78.000¤. Posibilidad de permutar por vivienda cerca de Vitoria en entorno rural. P: 75.000¤.T:667318246

Se VENDE piso en plaza de Aralar. P: 180.000 euros. T: 637-056926

Se VENDE piso en C/ San Nicolás, Estella, 3 hab., salón, cocina y baño, calefacción, trastero. P: 90.000 euros. T. 618008065

Se VENDE piso en Estella, 3 hab. dobles, salón, baño, cocina y trastero. Zona El Volante, ascensor, gas natural. P: 144.000 euros. T: 666684237

Se VENDE piso céntrico, garaje, trastero, gran calidad, 3 hab., 2 baños completos, mucha luz, opciones de compra. T.636075833 (cualquier hora).

Se VENDE piso céntrico de 3 habitaciones, salón, cocina y 2 baños. Calefacción de gas. Buen estado. T.606608999 / 646735679

1.2. VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –FUERA

Se VENDE apartamento en Pamplona, calle Irunlarrea, cocina con tendedero, salón con terraza, 2 hab., 2 baños, garaje. P: 264.000 euros. T. 606112179

Se VENDE casa grande, tres plantas, luminosa y con vistas. Garaje, terraza y huerta en Mendigorría. T: 625 34 04 37

Se VENDE tres pisos en casa rústica en Alloz. Buen precio. En la plaza. Buenas vistas. Enseñamos sin compromiso. T: 628752292

Se VENDE piso amueblado en Villatuerta. 90 m2, tres habitaciones, baño, cocina, salón y balcón acristalado. P: 108.000 euros. T: 948541397

Se VENDE piso céntrico en Calahorra. 60.000 euros. T: 690-397808

¡OPORTUNIDAD!
Vivienda nueva de 80 m² en el centro de Estella
Interesados llamar a:
689 771 830

Se VENDE unifamiliar en parcela de 900 m2 en Ganuza. T: 626894266

Se VENDE casa en Ayegui con jardín. P: 200.000 euros. T. 619939333

Se VENDE casa en Ayegui. Nueva construcción, dos plantas, jardín y garaje. P.233.000e. + iva T.606410717

Se VENDE casa en Allo. Económica. T.697665977

Se VENDE piso en Echavacoiz (Pamplona) con ascensor y trastero. P.93.000e. T.636933655

Se VENDE piso en Logroño próximo a la facultad. 4 hab., 2 baños, salón, cocina, terraza amplia y plaza de parking. Precio a convenir. T.650918234

VENDO apartamento en Laredo a 80 metros de la playa. 2 hab., cocina, comedor, baño y terraza grande. Precio muy interesante. T.948540008.

Se VENDE piso en Torrevieja (Alicante). Un dormitorio. Oportunidad. T.633629022

Se VENDE casa en Ayegui. T.646313543

Se VENDE casa en Ayegui de 270m2. Reformada, 4 hab., 2 baños, cocina, sala y terraza. P.150.000e. T.659896126

Se VENDE piso en Arróniz. 94 m2, 3 habitaciones, baño, cocina, salón y trastero. Muy

LES OFRECE

INMOBILIARIA
BARNO URDIAIN A.P.I.96

Pza. Santiago, 2 - 1º • **T. 948 551 500 - 948 550 644** • ESTELLA • **www.agenciabarnourdiain.com** • **info@agenciabarnourdiain.com**

ALQUILER PISO C/ CARLOS VII 15-5º
Construccion 2001. 3 dormit., 2 baños, cocina y salón. Amplio balcón. TRASTERO. PLAZA GARAJE. Amueblado. Ascensor. Con vistas y luminoso. 550 €/ mes. **GESTIONES GRATUITAS**

ALQUILER PISO
90 m². Zona Zalatambor. 4º altura con ascensor. Espectaculares vistas. 3 dormitorios,1 baño, cocina y salón. Calefacción indiv. gas. Armarios empotrados. 500 €/ mes.

ALQUILER APARTAMENTO CÉNTRICO
Reciente construcción. 2 dor., 1 baño, cocina y salón. Con balcones. Ascensor. Calefacción individual. Amueblado. 450 €/ mes. **GESTIONES GRATUITAS**

REBAJADO! VENTA PISO C/ ZALDU
Sin ascensor. Sin gastos. 3 dormitorios, 1 baño, cocina y salón. Reformado. Muy luminoso. Comunidad incluida. 60.000 €

ALQUILER PISO
4 dormitorios, 2 baños, cocina y salón. En Avda. Yerri, 7-7ºA. Ascensor. Calefacción central. Amueblado. Gestiones gratuitas para el inquilino. 600 € /mes.

ALQUILER PLAZA FUEROS
Apartamento. 2 dor., 2 baños, cocina y salón. Con balcón. Servicios centrales de calefacción y agua caliente. Ascensor. 450 €/ mes. **GESTIONES GRATUITAS**

ALQUILER PISO
4 hab., 1 baño, cocina, salón, C/ Cordeleros. Muy buen estado. Amueblado. Armarios empotrados. Calefacción gas. Ascensor. Balcón. 450 €/ mes. **GESTIONES GRATUITAS**

ALQUILER/VENTA PISO DR. HUARTE S. JUAN
2º altura con ascensor. 3 hab, 1 baño, cocina, salón, 100 m². Servicios centrales de agua caliente y calef. Muy luminoso. Con balcon. 216.000 € 450 €/ mes.

ALQUILER PISO PZA. CORONACIÓN
5ªaltura con ascensor. 4 dormitorios, 2 baños, cocina y salón. 170 m² Con balcon y terraza. 600 €/ mes. Impresionantes vistas. **GESTIÓN GRATUITA**

VENTA PISO C/ MAYOR
85 m² Exterior, 2 dormitorios dobles, despacho, salón, cocina y baño. Reformado. 135.000 €

OCASIÓN! SE VENDE PISO C/ VALDEALLÍN
100 m², 4 dormitorios, baño, cocina y salón. Balcón. Calefaccion indiv. gas. Muy buen estado. 135.000 €

ADMINISTRAMOS SU COMUNIDAD
Por Profesional Altamente Cualificado, y Colegiado en el Colegio de Administradores de Fincas de Navarra. Solicite el presupuesto para su comunidad sin compromiso, recibirá amplio asesoramiento legal y contable personalizado.

Información personal GRATUITA y SIN COMPROMISO. ABIERTO SÁBADOS DE 10 A 13 H.

buen estado. Calef. Individual. Baño y cocina reformados. Suelos parquet. Muy luminoso y sin gastos. Cumple accesibilidad. P.114.000e. T.686124980

Se VENDE chalé adosado en VILLATUERTA. Pocos años de construcción. 3 hab. y 2 baños. Garaje y jardín. T.625530134

1.2. DEMANDA

COMPRO casa en Arróniz. T.696110970

COMPRO casa, no importa el estado. Pago al contado. T.678099422

COMPRO casa de pueblo. Particular. T.699462484

1.3. VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se VENDE caseta insonorizada de 2x4 metros para campo. En Galar. T: 636-319563

Se VENDE terreno en término de Muniáin, a 4 km de Estella. 2.000 m2. T: 636-319563

Se VENDE parcelas urbanas a 3 minutos de Estella y 2 de la autovía. 700 m2. T.629484634

Se VENDE plaza de garaje al lado de la estación de autobuses. Para coche muy pequeño (Citroën C1 o similar). Posibilidad de cierre como trastero. T.659783538

Se VENDE bajera C/ San Nicolás con salida de humos. Ideal para sociedad. T.676456075

1.3. DEMANDA

Se COMPRA parcela urbana para edificar vivienda en Ayegui o Estella. T: 669-092366

BUSCO en compra o alquiler casa con terreno en Estella o cercanías para vivienda o recreo. También terreno con posibilidad de ello. T.607327346

COMPRO viña o tierra de labor en el valle de Yerri, Guesálaz o Salinas de Oro. T.645713428

Se COMPRA terreno rústico en Tierra Estella. Mínimo 1 Ha. T.948556436

1.4. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS ESTELLA

Se ALQUILA piso de 3 habitaciones con ascensor nuevo en Estella. Céntrico. T: 650918233

Se ALQUILA piso en buen estado, plaza de garaje y trastero. Dos habitaciones. Zona Sector B. 676-759544

Se VENDE piso en plaza de Aralar. P: 180.000 euros. T: 637-056926

Se ALQUILA apartamento de 1 hab., 1ª planta con ascensor. Coqueto, luminoso, en plaza Santiago. P: 300 euros. T. 679665880

Se ALQUILA piso céntrico de 4 hab., 2 baños, amueblado con ascensor y calefacción central. T: 696108222

Se ALQUILA piso amueblado en plaza de los Fueros. T: 600-646423

Se ALQUILA piso en C/ Nueva. Ascensor. Amueblado. T: 948-552636

Se ALQUILA apartamento en Estella. Céntrico y amueblado. 2 habitaciones, trastero. Con ascensor. T: 696-464021

Se ALQUILA apartamento amueblado en Estella. T.948553896

Se ALQUILA apartamento en el centro de Estella. Adaptado para minusválidos. (Llamar de 8 a 13 horas). T.670528997

Se ALQUILA piso céntrico de 3 habitaciones, salón, cocina y 2 baños. Calefacción de gas. Buen estado. T.606608999 / 646735679

Se ALQUILA piso céntrico, 3 hab., 2 baños, ascensor. Todo exterior y amueblado. T.6201409666

Se ALQUILA dúplex céntrico. 4 hab., 2 baños, cuarto de lavado, salón y cocina. T.630493926

Se ALQUILA piso de 3 habitaciones, salón, cocina, trastero y plaza de garaje. Con ascensor. Todo por 500e/mes. C/Atalaya Nº 2 (Zona Volante) T.626572921 / 948539195

Se ALQUILA piso de 3 hab. Amueblado. P.480e. T.639585044

ALQUILO piso en ESTELLA de 3 hab. y garaje en C/ Santa Bárbara junto a Remontival. T.616977817

Se ALQUILA piso en Estella. T.628536319

Se ALQUILA piso para el verano. Por semanas o quincenas. 90 m2. 3 hab. T.660703981

Se ALQUILA piso en C/ Ruiz de Alda. Cocina-comedor. 1 hab. Cal. ind. Sin gastos. T.948553390 / 651466431

1.4. DEMANDA

BUSCO apartamento en alquiler en Estella. T.677714473

Pareja responsable BUSCA piso en alquiler, zona plaza de toros o Remontival. Muy económico. T.646181139

BUSCO apartamento en alquiler económico en Estella. Máximo 300e. T.616713360

BUSCO piso en alquiler de 3 o 4 habitaciones en Estella. T.616713360

1.5. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS – FUERA

Se ALQUILA casa amueblada con calefacción en Abárzuza. T: 650222375

Se ALQUILA apartamento en Mendigorría. T: 625340437

Se ALQUILA casa de piedra (150m2)en el valle de Lana. En buen estado y baño recién reformado. Para entrar a vivir. Huerta de 150m2. T: 699248699

Se ALQUILA piso en Arróniz, amueblado. T. 609081943

Se ALQUILA piso en Ayegui. Amueblado. Con bajera. T.646228840

Se ALQUILA casa de campo a 2 Km. de Estella, 4.500 m2 de terreno. Dos hab., amplio salón, calefacción, terrazas y porches. Piscina, garaje, txoko y barbacoa. T.948552379 / 676456075

Se ALQUILA piso para estudiantes en Pamplona, 4 hab. y dos baños completos. P.900e. T.696144133

Se ALQUILA apartamento en Benidorm, 2º línea de playa, 3 piscinas y parking. T.661644658

Se ALQUILA apartamento económico en Gama (Cantabria), cerca de la playa de Berria y Santoña. Con piscina. Garaje y ascensor. Vistas. Cerca de Cabárceno. Semanas, quincenas o meses del 18 de junio al 2 de octubre. T.686677677/ 660927811

Se ALQUILA apartamento en Zubielqui. T.948540122

Se ALQUILA apartamento en Benidorm. 2ª línea playa. 3 piscinas. Parking. T.661644658

Piso en ALQUILER para el verano en Ayegui (4-5 personas). Semana, quincena, mes. T.679897333 (Marian)

Se ALQUILA piso en Villatuerta durante los meses de verano. T.699829122

1.5 DEMANDA

Busco ALQUILER para todo el año en la zona de Villatuerta o alrededores. Adosado o chalet con terraza o jardín. T.961272634 (noches).

BUSCO piso económico en Ayegui para alquilar. Urgente. T.617505875

1.6. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se ALQUILA plaza de garaje y trastero en la zona del Volantes. T: 616247022

Se ALQUILA garaje en el parking de la Estación. T: 650570333

Se ALQUILA plaza de garaje en parking de la estación, muy amplia y protegida. 618008084

Se ALQUILA terreno rústico de secano, 4700 m2, con agua. T: 666684237

Se ALQUILA plaza de garaje en Sector B, junto al polideportivo. Económica. T: 635366564

Se ALQUILA plaza de garaje. T: 650570333

Se ALQUILA bajera. Plaza Santiago, 2. T.948556878

Se ALQUILA plaza de garaje al lado de la estación de autobuses. Para coche pequeño (Citroën C1 o similar) o moto. T.659783538

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ Chapitel, 15. T.650593370

Se ALQUILA plaza de garaje y trastero T.616247022

Se ALQUILA plaza de garaje en el parking de la Estación. P.60e. T.948554994

1.6. DEMANDA

Se BUSCA palaza de garaje para alquilar en el centro de Estella. T.948523180

Se NECESITA alquilar terreno o parcela rústica. T.620730762

1.7. TRASPASOS

Se ARRIENDA el bar de las piscinas de Luquin. T.696687110

2. MOTOR

2.1. AUTOMÓVILES

Se VENDE Audi A3, 5 puertas, correas y revisions al día. Oportunidad. T: 699469768

Se VENDE Ford Mondeo Ghia 1.8 TD. Año 1999. 173000 Km A/C, E/E, C/C. ITV. Batería y Correa nuevas. P: 1.300 ¤. T: 630101458

Se VENDE un VW escarabajo de época. 1300 cm3 y 6 voltios. T: 636-319563

APERTURA DE PUERTAS
SERVICIO 24 HORAS
T. 652 190 296

Se VENDE coche Suzuki Vitara, del año 2005, con 77.000 km. P.7.000e. negociables. 948540008

Se VENDE Land Rover Discovery 300 TDI. T.696637871

Se VENDE Seat Alhambra. 1.9 TDI. 7 plazas. CC/AC/EE/Radio CD Mp3, Manos libres. 62.000 km. T.630787344

Se VENDE Fiat Coupé de 2 puertas azul. Año 99. 230.000 Km. Motor y chapa perfectos. ITV hasta 06/2012. Aceite y filtros cambiados. P.1600e. T.671266550

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE moto Yamaha. Perfecto estado, 61.000 km. Muy cuidada, informes en concesionario, un solo propietario, sin golpes, revisión recién pasada, ruedas nuevas. No admito cambios. P: 2.200 euros. T: 629444275

Se VENDE o CAMBIA moto Suzuki Intruder M1800 R, 16.000 Km. Extras, impecable. También se cambia por coche semi-nuevo. T.948534090 / 636462751

Se VENDE Kawasaki GPZ-500 P.700e. T.666349792

Se VENDE Suzuki GS500. Buen estado. P.1.100e. T.673775332

2.2. DEMANDA

COMPRO scooter de 49 cc. T.697271821

2.3. FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS

Se VENDE motocultor, marca Piva, poco usada a buen precio. T: 699847851

Se VENDE furgoneta Mercedes Vito 122 CDI. T.948534090 / 636462751

VENDO caravana Adria en perfecto estado. Menos de 750 Kg. 4 plazas, baño, mosquitera, avance cerrado, portabicis, buen precio. T.615735594

Se VENDE carretilla elevadora en muy buen estado. Poco rodaje. Marca Nissan. T.662084082

VENDO carro-tienda de camping. T.696865717

2.3. DEMANDA

COMPRO en buen estado camión Nissan Cabstar con volquete o similar. 3.5000Kg. de MMA. T.650138741

COMPRARÍA mula mecánica pequeña en buen estado. T.625379768

2.4. ACCESORIOS

Se VENDEN 4 llantas de aluminio Opel. T.699285238

2.4. DEMANDA

COMPRARÍA dos ruedas (neumáticos) usadas en buen estado. T.637985543

COMPRO cajón para tractor. T.646597512

COMPRO remolque para coche. T.622894462

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta nueva para niño. A partir de 11 años. T.680418170

Se VENDE bicicleta Decathlon Rockrider 8.1 por 450e. y Massi Toro 4X por 600e. Muy buen estado, regalo un casco con cada bici. T.645714204

3.1. ACCESORIOS

Se VENDE tabla de Snow Burton Dominant 156 con fijaciones Burton Custom. Muy bien cuidad. P:120 euros. T: 696068150

Se VENDE cinta de correr BH Pionner nueva a mitad de precio. T.639724392 / 948554199

Se VENDE aparato de gimnasia 'Cardiotwister'. Nuevo y en garantía. T.948546486 / 618006680

Se VENDE casco y gafas para bicicleta, cuentakilómetros y botellín agua. P.50e. T.676205936

3.1. DEMANDA

Se NECESITA profesor de gimnasia para la localidad de Lorca. Dos tardes a la semana. Interesados llamar al T.68664700.

COMPRARÍA cuadro de bicicleta BTT, marca Orbea y talla 18. T.652310781

COMPRARÍA bicicleta de montaña para joven. Buen precio y buen estado. T.948552707 / 658924471

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE cuerda de escalada, 8,5mm. Marca ROCA. Sin utilizar. P.120e. T.649763862

Se VENDE barca hinchable semi-rígida marca Halcón Marino.400. Medidas 300x136 cm. Para 4 personas, con remos. T.948554337

VENDO maquinaria vibratoria de ejercicio profesional. Precio negociable. T.948550442

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS HOGAR

Se VENDE secadora de condensación Balay. P.200e. T.607183589

Se VENDE arcón vertical grande. T.948557087

Se VENDE cámara frigorífica. Muy buen estado. T.662084082

Se VENDE máquina de cocinar al vapor Sergi Arola. T.627114797

4.1. DEMANDA

Se NECESITA hornillo eléctrico de 125 de resistencia para guisar. T.948550286

COMPRARÍA frigorífico de butano (grande) en buenas condiciones. T.628539731

4.2. MOBILIARIO, DECORACION

Se VENDE colchón y somier de 1,35 en buen estado y prácticamente nuevo. T. 948551712

Se VENDE sofá en buen estado. 3 plazas. T.948553298

Se VENDE somier multiláminas de 1,35, con patas y carcasa de madera bengé. P.300e. T.619178937

4.2. DEMANDA

Familia sin recursos AGRADECERÍA cama de matrimonio. T.650875271

COMPRARÍA armario y cómoda de tamaño mediano. T.676355508

Se NECESITA cama elevable automática de 1,05 para persona mayor enferma. T.676348165

Se COMPRA mesa de estudio. T.616247022

4.3. ROPA

Se VENDEN dos cazadoras de verano para moto, marca Tucano Urbano y Giacca Aria por 30 y 45 euros respectivamente. T: 606541519.

Se VENDE traje de comunión marca Bus Stop (5 piezas). Impecable. Regalo complementos. T.667615095

Se VENDE traje de novia marca Pronovias en perfecto estado. Se regala velo, zapatos a juego y can-can. T.658911808 / 948555330

4.3. DEMANDA

Familia sin recursos AGRADECERÍA ropa para niña de 9 años. T.650875271

4.4. VARIOS

VENDO cuna de madera seminueva. Perfecto estado. Con colchón. De 0 a 4 años. P.50e. T.650875271

Se VENDE silleta McLaren, cuna, trona y capazo de bebé en buen estado. T.676016466

4.4. DEMANDA

Se NECESITA carricoche de niño en buen estado y económico. T.610083931

COMPRO silleta Maclaren o Jané en buen estado. T.658077057

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD Y ELECTRÓNICA

Se VENDE TV HD Reddy LCD Samsung de 20" con HDMI, RGA y compuesto. Regalo TDT Philips. P: 99 euros. T. 696068150

Se VENDE ordenador portátil HP Pavilion DV2, 13 pulgadas, Windows 7. Con grabadora de DVD y lector tarjetas de memoria. Casi nuevo. P: 300 ¤. T: 686562135

5.2. FOTOGRAFÍA

Se VENDE máquina de fotos. Analógica. Canon. T.627114797

manualidades athena
C/ Espoz y Mina, 3 • 31200 ESTELLA
Tel. 948 55 66 81 / 667 75 33 19
manuathena@terra.es
• Cuadros en arena, tissú, colage, decoupage y estuco.
• Mosaico, cristal, taracea.
• Decoración de MADERA
• Repujado

CLÍNICA DENTAL TELLECHEA
Conozca las últimas soluciones en odontología estética y en técnicas de implantología guiada NobelGuide™ en nuestra consulta.
Llámenos y descubrirá todo lo que podemos hacer por usted.
A. M. Tellechea González
CLÍNICA DENTAL
C/ García El Restaurador, 4 - bajo
Tel. 948 55 19 81 • 31200 ESTELLA - Navarra
Trabajamos con las soluciones de Nobel Biocare
www.nobelsmile.es

VUELTA AL COLE "OFERTÓN"
PORTÁTIL ASUS A52JU
472 €
IVA INCLUIDO
SÓLO HASTA FIN DE EXISTENCIAS
• INTEL CORE i3-370
• MEMORIA RAM 4 GB DDR3
• DISCO DURO 640 GB
• GRÁFICA AMD RADEON HD 6370, 512
• PANTALLA 15.6"
• WINDOWS 7 HOME PREMIUM
EGA INFORMÁTICA
www.egainformatica.es
Avda. Yerri, 17 - 31200 Estella
T. 948 546 474 - F. 948 554 359
Pol. Mutilva Baja C/A, 119 - C/K, 2
31192 Mutilva Baja (Navarra)
T. 948 151 503 - F. 948 239 718

SE VENDE MOTO

OPORTUNIDAD. Perfecto estado, impecable. 61.000 km. Muy cuidada, informes en concesionario, un solo propietario, sin golpes, revisión recién pasada, ruedas nuevas. No admito cambios.

2.200€
T. 629 444 275

Se VENDE cámara digital Canon EOS 400D, Grip original, 4 baterías, tarjeta CF/8Gb. Todo en caja con instrucciones. 300e. T.609464897

5.4. MÚSICA

Se VENDE amplificador Fender 212 de 100W Se regala guitarra acústica. P.160e. T.648168709

Se VENDE trompeta Bach Estradivarius M1. 25 plateada. Buen precio. T.677632788

VENDO bajo Squier-fender. T.696413047

5.4. DEMANDA

Guitarrista aficionado BUSCA otros músicos con experiencia para tocar juntos. Cualquier estilo. Toco guitarra eléctrica, acústica y clásica. Dispongo de local de ensayo. T.649532842

5.5. LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

Se VENDE sellos, monedas, billetes, calendarios, filatelia y numismática. Envíos sin compromiso. T.610541921

Se VENDE colección de música clásica (enciclopedia + 25 cd sin usar). T.696749373

5.5. DEMANDA

Se NECEISTAN libros de Matemáticas y Física y Química de 1º y 2º de Bachiller. T: 659415350

BUSCO libros de enfermería, de farmacia y de celador. T.662954938

5.6. JUEGOS

Se VENDE PS3 con 10 juegos y 3 mandos todo original. P: 400 e. T: 659651133

Se VENDE PSP modelo 3000, color azul turquesa y 7 juegos. P.160e. T.628063443

5.6. DEMANDA

COMPRARÍA tractor de juguete con pala o remolque. T.948542245

CUIDO ENFERMOS POR LAS NOCHES EN HOSPITALES Y DOMICILIOS PARTICULAES
Soy de Estella
T. 627 11 47 97

6. TRABAJOS

6.1. SERVICIO DOMÉSTICO

Se OFRECE chica para cuidado de personas mayores, niños, limpieza o ayudante de cocina. T. 628998276

Se OFRECE señora, interna o externa, para trabajar cuidando personas mayores. Con referencias. T: 6308328467

Se OFRECE señora para trabajar, interna o externa, cuidando personas mayores, limpieza. Con referencias. T: 686152722

Señora rusa se OFRECE para trabajar en servicio doméstico, cuidado de niños y ancianos. Responsable. T: 617505875

6.2. DIVERSOS

Se OFRECE chico para trabajar como pintor, fontanero o mecánico. Disponibilidad completa, con furgoneta propia. T: 627861809

Se OFRECE mujer trabajadora para trabajo por las mañanas. T: 661175246

Se OFRECE chica para trabajar en cualquier actividad. Cuidado de niños, personas mayores o limpieza. Interna o externa. T. 660396523

Se OFRECE oficial de primera en pladur. Con carné de conducir. T: 636385603

Se OFRECE chico para labores del campo. T: 690909052

Se OFRECE señora para cuidar ancianos, niños y limpiezas. T.697665977

BUSCO trabajo para cualquier actividad, tanto interna como externa. Disponibilidad inmediata. T.608121712

Se OFRECE chica para trabajar en limpieza, cuidado de personas mayores o niños, externa o por horas. T.687357965 / 948546956

6.2. DEMANDA

Se NECESITA profesor de gimnasia para la localidad de Lorca. Dos tardes a la semana. Interesados llamar al T.68664700.

Se NECESITA empleada de hogar del País Vasco o Bulgaria. Para trabajo doméstico y atención a persona enferma. Horario de 8:30 a 13:30. T.660707542

Se NECESITA empleada por horas para trabajar en limpieza. T.697431216

7. ENSEÑANZA

7.1. DEMANDA

Se NECESITA profesor para clases particulares en euskera de matemáticas y física y química de 4º de la ESO. T.948546511

Se BUSCA profesor de 1º de Bachillerato de química. T.656742212

8. ANIMALES

Se VENDE cachorros de pastor alemán negros y arrones. T: 616247022

Se VENDEN cachorros de Border Collie blancos y negros. T. 616247022

Se VENDEN cuatro potros de raza Burguete. T. 620613554

Se REGALAN cachorros ratoneros. T: 948540005

9. VARIOS GENERAL

Se VENDE motosierra. T. 616247022

Se VENDE una silla de ruedas, dos frigoríficos y un cojín antiescaras- T: 948527087

Se VENDE conjunto de 7 piezas para recién nacido como nuevo (trío, trona, etc). P: 450¤. T: 659651133

Se VENDE mochila para moto por 10 euros. T: 606541519

Se VENDE cama articulada con seis meses de uso. 1.5 m de ancho. P: 450 euros. Se VENDE silla de ruedas para ducha. P: 200 euros. T: 686041251

9.2. PÉRDIDAS

PERDIDO instrumento (Güiro) en Fiestas de Estella. Cerca de la C/ San Andrés. Se gratificará. T.696078775

PERDIDA en el mes de diciembre chaqueta de niño a cuadros roja y verde con cremallera y capucha, marca Quiksilver. Se gratificará. T.619404129

9.2. HALLAZGOS

ENCONTRADO pendiente de plata y perlas blancas. T.606500049

10. RELACIONES

10.1. PISOS COMPARTIDOS

Se ALQUILA habitación en Estella con derecho a cocina para una personas. T: 686152722

Se ALQUILA habitación a persona sola. T: 6466933532

Se ALQUILA habitaciones y baño con derecho a cocina a profesor. Sector B. Calefacción, ascensor y garaje incluidos. A buen precio. T.635366564

10.2. DEMANDA

Se NECESITAN dos personas para compartir piso en Estella. T: 609281953

Se BUSCA chica universitaria para compartir piso para dos personas. Zona entre las dos universidades. T.618144959 / 948546623

BUSCO persona para compartir piso. T.646693532

10.3. VIAJES

Se FORMA grupo para viaje a la India. Cuantas más personas, más económico resulta. Los interesados, contactar con el teléfono 679542990

COMPARTIRÍA coche de la zona de Tierra Estella a Pamplona, de lunes a viernes para horario laboral de 07:40 a 15:00 h., preferiblemente para ir a la zona hospitalaria. T.669945639.

10.3. CONTACTOS

Chica latina de 43 años BUSCA un amigo de edad similar para amistad. T.676024509

Chica de 47 años BUSCA chico de edad similar para relación seria. T.660452286

Se OFRECE chico de 35 años para relaciones con chicas de similar edad. T.682809690

TAMBIÉN HACEN CALLE MAYOR

Alquinauto....22
Amife....28
Asador Astarriaga....42
Autolaboriz....25
Automóviles Marco....1
Bar Estación....14
Bar Izarra....28
Bar Pigor....25
Bar The Corner....38
Bar Volante....22
Bar Zulobero....38
Blanca Regulez....28
Calle Mayor....9
Carnicería Javier....35
Carpintería Amézqueta....34
Carpintería Echegaray....44
Carpintería Valentín....29
Castillo y Hervás....22
Centro Salud Arte....27
Circuito de Navarra....11
Clases Aikido....21
Clínica Dental Lizarra....17
Clínica Dental Tellechea....45
Clínica Podológica Cristina Saenz....18
Decoración Cano....41
Ega Informática....45
Electricidad Fija....34
Fashion....10
Fisioterapia Lizarra....38
Garbayo....16
Gráficas Astarriaga....44
Heladería Lerma....41
Hotel Yerri....39
In-fussion....28
Inmobiliaria Barnó....43
Joyería Riezu....39
Juanto....25
La Hogaza....30
Manualidades Athena....45
Napal-Razkin....44
Nissan....5
Óptica Lizarra....48
Óptica Navarra....7
Ortosan....16
Palacio de Azcona....31
Peluquería C-5....25
Peluquería Cactus....14
Pescadería La Kontxa....30
Renoven....21
Restaurante Richard....40
Sidrería Etxesakan....16
Silan....35
Supermercado Simply....2
Talleres El Kubano....16
Talleres Ruiz de Larramendi....12
Tropescaza....40
Urko Musical....27
Verlan....18

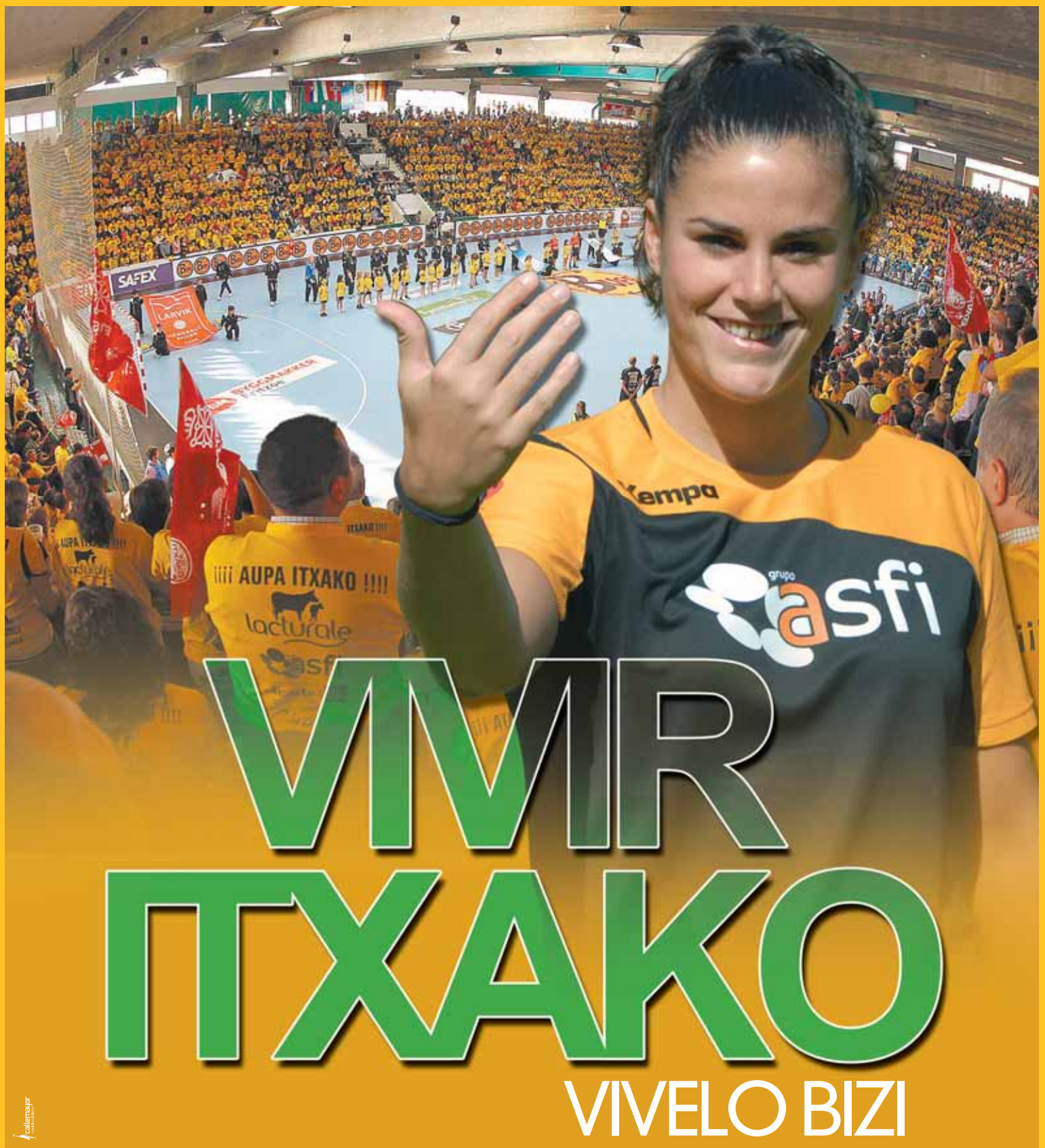
PUNTO FINAL | Fotografías para el recuerdo

Santo Domingo

Postal de las ruinas del convento de Santo Domingo.

colección de Javier Pegenaute.

PUEDEN ENTREGAR SUS FOTOS EN NUESTRAS OFICINAS, ENVIARLAS POR CORREO ORDINARIO O A TRAVÉS DEL E-MAIL: OFICINA@CALLEMAYOR.ES



VIVIR ITXAKO

VIVELO BIZI

ABONOS TEMPORADA DENBORALDIKO TXARTELA

Abono Senior: 125 € • Abono Junior: 75 € • Abono Especial: 75 €
Abono Infantil: 20 € • Abono Familiar: 280 €

SEDE SOCIAL:
C/María Azpilicueta, 2 - Tel. 948 546 452 ESTELLA-LIZARRA

www.itxako.com

Reyno de Navarra Tierra de Diversidad 2012 CONTIGO AVANZAMOS | Gobierno de Navarra | Ayuntamiento Estella-Lizarra Udala | grupo asfi | elcarte construcción | Sandua Aceites | lacturale | Luna Lemon | Alta Cocina Navarra | IMQ Igualatorio de Navarra

PROMOCIÓN

DÚO

GRATIS tu segundo par de GAFAS GRADUADAS

* Promoción válida para monturas y lentes en promoción hasta el 31 de Octubre.

OPTICA LIZARRA
CENTRO OPTICO Y AUDITIVO

Para ver y oír bien
www.opticalizarra.com

Paseo de la Inmaculada, 52
Estella - Telf: 948 55 82 11